

# પરબ

## ઓનલાઈન

સ્થાપના વર્ષ : ૧૯૬૦

વર્ષ : ૫

આગસ્ટ : ૨૦૧૦

અંક : ૨

**: પરામર્શનસમિતિ :**

ભગવતીકુમાર શર્મા  
પ્રમુખ

રાતિલાલ બોરીસાગર  
વરિષ્ઠ લેખક

પ્રકુળ રાવલ  
પ્રકાશન મંત્રી

**: તંત્રી :**

યોગેશ જોધી

**: સહતંત્રી :**

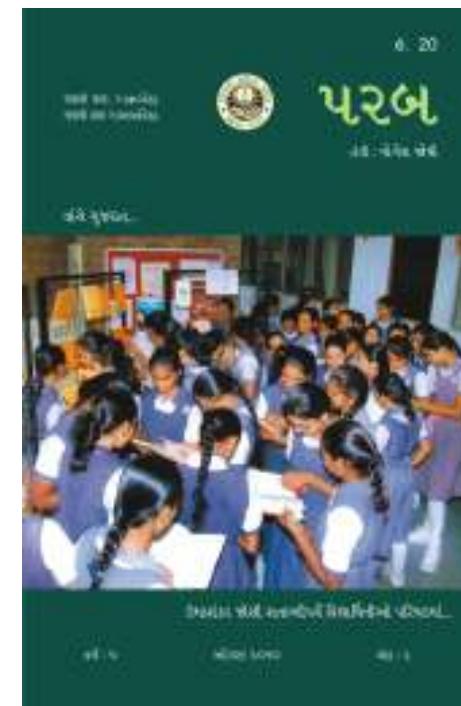
મોહન પરમાર



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

### મેધાંગી શાનપીઠ m ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (પ્રકાશન વિભાગ), ગોવર્ધનભવન, આશ્રમ માર્ગ,  
'ઘરીઝી' પાછળ, નાદીકિનારે, અમદાવાદ-૩૮૦ ૦૦૯  
ફોન અને ફેક્સ : ૨૬૫૮૭૯૪૭

Web-site : [www.gujaratisahityaparishad.org](http://www.gujaratisahityaparishad.org)

### અનુકૂલ

**પરિષદ-પ્રમુખનો પત્ર**
**કવિતા**

વાચન-પ્રસારની દિશામાં 'શુભ શકુન દીસે...' • ભગવતીકુમાર શર્મા સ્વાનોનેય હોય છે... • ચંદ્રકાન્ત શેઠ, મૂકબિલ્લાનો આ તે કેવો અભિશાપ ?! • ચંદ્રકાન્ત શેઠ, ગામ • નાલિન રાવળ, નગરની ભીડમાં • બાનુપ્રસાદ પંડ્યા.

**વિશેષ**

જીવન સાથે જોડાયેલી પ્રત્યેક અભિવ્યક્તિ સાહિત્ય જ છે • મહાચૈતાટેવી, અનુ. પ્રકુળ રાવલ

**પ્રક્રિયા**

માતૃદર્શન • રમેશ અં. દવે, આટલો ઉત્સાહ સાહિત્ય માટે • પ્રીતિ સેનગુપ્તા

**સમીક્ષા/ગ્રંથાવલોકન**

'મનપ્રેશ' : ઉત્તમ વસ્તુનું સર્વસુધી ચિત્રણ • ગુણવંત બાસ, પ્રેમલક્ષ્ણાની ભેગસેળ વિનાનાં "નિર્ભળ" ભક્તિ-ગીતો • પ્રા. ડૉ. રક્ષાબહેન પ્ર. દવે

**પરિષદવૃત્ત**

સંકલન : રાજેન્ડ્ર પટેલ

**સાહિત્યવૃત્ત**

સંકલન : ઠિઠુભાઈ કુરકુટ્ટિયા

**પત્રસેતુ**

મોહનલાલ પટેલ, ડંકેશ ઓઝા

# પરિષદ-પ્રમુખનો પત્ર

## વાચન-પ્રસારની હિશામાં ‘શુભ શકુન દીસે...’

મન ઉપર એવી ધાર ઉપસવા માંડી છે કે ‘ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ’ અને તેવી બીજી સંસ્થાઓના પૂર્ણ સહકારથી ગુજરાત સરકારે ગુજરાતી પ્રજામાં વાચનપ્રસારણના ઉમદા હેતુથી ‘વાંચે ગુજરાત’નું જે ગુજરાતબાપી અભિયાન આરંભયું છે તેનું પ્રથમ ઉક્યન-ચરણ (ટેઇક ઓંઝ સ્ટેજ) પૂરા ઉત્સાહ અને નિષાઢી સાકાર થવા માંડયું છે. આ એક સંતોષપ્રેરક સ્થિતિ વેખાય. તેનાં બહેતર પરિણામો આવવાની આશા સહજ રીતે રાખી શકાય. ‘ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ’ના આ અભિયાનનું એક મહત્વપૂર્ણ મધ્યબિંદુ બની રહી છે તે પરિષદ’ માટે પણ એક સાર્થકતાપ્રેરક સ્થિતિ છે. ‘વાંચે ગુજરાત’ અભિયાન સાથે સંલગ્ન અને ગુજરાતમાં પથરાયેલી વિવિધ સમિતિઓના પ્રતિનિધિઓનું એક સંમેલન પણ ‘પરિષદ-ભવન’માં યોજાયું. ‘વાંચે ગુજરાત’ અભિયાન અંતર્ગત ગ્રંથ-આસ્વાદના કાર્યક્રમો રાજ્યમાં ડેર ડેર યોજાવા માંડ્યા છે. એવો એક કાર્યક્રમ ‘પરિષદ’ને ઉપકરે ‘પરિષદભવન’માં પણ યોજાઈ ગયો. ડૉ. ગુણવંત શાહ જેવા વિચારક, ‘રામાયણ’ના અભ્યાસી અને લોકપ્રિય વક્તા ‘વાભીકિ રામાયણ’નો આસ્વાદ કરાવે એટલે જિજ્ઞાસુ શ્રોતાઓની મોરી હાજરી હોય એ આશ્રયપ્રેરક નથી. ‘પરિષદ’ વાચનરૂપિના પ્રસારનો મંચ, કહો કે પીઠ બની રહી છે એ સંતોષપ્રેરક છે.

પુસ્તક-આસ્વાદના આવા બીજા કાર્યક્રમોના આયોજનથી ગુજરાતનું વાયુમંડળ ગુજરાતાં વાગ્યા વાગ્યા હોય છે અને ગુજરાતીઓ એમાં સામેલ થઈ રહ્યા છે. એનાથી કયા ગુજરાતી ગ્રંથરસિકનું હૈયું નહિ હરખાય ?

સુરતને કેન્દ્રમાં રાખીને દક્ષિણ ગુજરાતમાં શરૂ થયેલી ગ્રંથ-આસ્વાદની આ પ્રવૃત્તિ વિશેના સ્વાનુભવ ટંકું તોયે પરિતોષની લાગણી પ્રગત કર્યા વિના ન રહી શકાય. ‘રાષ્ટ્રીય કલાકેન્દ્ર’ એ કાંઈ સુરતની સંપૂર્ણતિ: સાહિત્ય-સંસ્થા નથી. પંચાવનેક વર્ષ પૂર્વ સ્થપાપેલી આ સંસ્થા નાટકને કેન્દ્રમાં રાખીને કળાની બીજી અનેક વિદ્યાઓમાં પ્રવૃત્ત છે. આ સંસ્થાની સાહિત્ય સમિતિના ઉપકરે ‘ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ’ના સહયોગ સહિત ગ્રંથ-આસ્વાદનો જે પ્રથમ કાર્યક્રમ યોજાયો તે એવો સફળ નીવડયો કે એનાથી બહુસંખ્ય શ્રોતાઓની ગ્રંથરૂપી ઉત્સુકત થયાનું સ્પષ્ટપૂર્વે અનુભવી શકાતું હતું. ગ્રંથ-આસ્વાદ કરાયો અઠગ વાયક અને વિદ્યાન વિવેચક ડૉ. અધ્યિન દેસાઈએ. બંગાળી સાહિત્યકાર મૈત્રેયીદેવીની સુપ્રસિદ્ધ નવલકથા ‘ન હન્યતે’ ગ્રંથ તેમણે આન્મસાત્ત કર્યો છે તે સ્પષ્ટપણે પ્રત્યક્ષ થતું હતું.

નિર્ભિક વિવેચક અને પ્રભર વાયક પ્રા. શરીરકા વીજળીવાળાએ ‘અભિલ હિંદ મહિલા પરિષદ’ સુરત બૃહદ્દ શાખાપ્રેરિત ‘વાચનમંચ’ને ઉપકરે ઉદ્ઘાની પ્રણાલિબંધક લેખિકા ઈસ્મત ચુઘતાઈની આત્મકથા ‘કાગળી હે પૈરહન’નો આસ્વાદ કરાયો ત્યારે માત્ર પુસ્તક સાથેનું નહિ, ઈસ્મત ચુઘતાઈના વિદ્યોહી વ્યક્તિત્વ સાથેનું પણ શરીરકાલેનનું તાદીત્ય પ્રગટ્યું હતું.

સુરતમાં છેલ્લાં કેટલાંક વર્ષોથી ‘વિચારગોઝી’ નામક સંસ્થા સક્રિય છે. પ્રતિષ્ઠિત વિવેચક અને વાર્તાકાર ડૉ. વિજય શાસ્ત્રીએ એના મંચ પરથી આસ્વાદ માટે બંગાળી લેખિકા

પરબ. v ઓગસ્ટ, 2010

આશાપૂર્ણાદિવીની ટૂંકી વાર્તાઓ ઉપર પસંદગી ઉતારી છેલ્લાં છોટેર વર્ષથી સુરતમાં રાષ્ટ્રભાષાના પ્રચારનું કામ કરતી સંસ્થા ‘રાષ્ટ્રભાષા પુસ્તકાલયે’ યોજેલા ગ્રંથ-આસ્વાદના કાર્યક્રમમાં આ લખાનરની આત્મકથા ‘સુરત મુજબ ધ્યાયલ ભૂમિ’નો કવિશ્રી બકુલેશ દેસાઈએ પરિચય કરાયો. ‘નર્મદ સાહિત્ય સભા’એ ગ્રંથ-આસ્વાદનો જે કાર્યક્રમ યોજ્યો તેમાં વિવેચક ડૉ. રમેશ ઓજાએ મરાઠી લેખક અને અનુભવાર્થી ગોપાલ નીલકંઠ દંડેકરનતી વિષ્યાત ફૂટિ ‘સ્મરણગાથા’ની રોમાંચક યાત્રા શ્રોતાઓને કરાવી. છેલ્લા થોડાક સમયથી સુરતની સાહિત્યપ્રકાશનસંસ્થા ‘સાહિત્ય સંગમ’ના નેજા ડેટા વિશ્વ સાહિત્યની પ્રશિષ્ટ ફૂટિઓનો આસ્વાદ દશ્ય-શ્રાવ્ય માધ્યમ તથા એકોક્રિટને સથવારે કરાવાય છે. આ શ્રોણીમાં અત્યાર સુધીમાં શેક્સપિયરના નાટક ‘કિંગ લિવિન’ બન્ની શોના ‘પિભેલિન’ અને મહા કવિ કાવિદાસની કાવ્યરચના ‘મેઘદૂત’ના આસ્વાદ યોજાઈ ગયા છે જે વિશિષ્ટ આસ્વાદન-શૈલીને કારણે રુચિકર નીવડ્યા છે. સુરતના FM રેડિયો પર આમપાલી દેસાઈએ ‘વાંચે ગુજરાત’ અભિયાન ડેટા સ્વ. અંજનીબહેન પારેખના પુસ્તક ‘વિનોદિકા’નો આસ્વાદ કરાયો હતો. આ ‘વાંચે ગુજરાત’ અભિયાન અંતર્ગત ગ્રંથ-આસ્વાદન પ્રવૃત્તિમાં વેગ અને વૈવિધ્ય બંને વર્તાય છે. લોકોની વાચનરૂપિના પોષણ અને સંવર્ધનનો આ એક મહત્વનો માર્ગ છે.

પરંતુ ગુજરાતમાં વાચનપ્રસારપ્રવૃત્તિમાં દક્ષિણ ગુજરાતની નાનકડી, નમણી નગરી નવસારી શરૂઆતથી જ મોખેરે છે અને હજી સુધી એણે પોતાનું એ આગવું સ્થાન જાળવી શાખ્યું છે, બલ્કે દફ્ફૂળ કર્યું છે. જેને મેં પ્રેમ અને આદરથી ‘ગ્રથીરીથ’નું બિસુદ આખ્યું છે તે નવસારીએ જ ન્યોક વર્ષ પહેલાં ‘સયાજી વૈભવ પુસ્તકાલય’ ઉપકરે બાળકોથી બુન્નુર્ગો સુધીના નગરવાસીઓમાં વાચન-મહિમાના મૂળમાં નવસારીનું આ અદ્ભુત ગ્રંથપ્રસાર-ઔંદોલન રહેલું છે. આજે તો જાણે આખો નવસારી પંથક વાચનસંસ્કૃતિને રંગે રંગાઈ ચૂક્યો છે. મહાદેવભાઈ દેસાઈ અને જયપ્રકાશ મહેતા તથા એમના અનેક સાથીઓ આ પ્રવૃત્તિમાં ગળાડૂબ કાર્યરત છે. મહાદેવભાઈ આ સંદર્ભે ભેદધારી જેવા પ્રતીત થાય છે. તારીખ નવમી જુલાઈએ નવસારીના વિશાળ ‘યાટા હોલ’માં પાંચ હજાર પુસ્તકો તરતાં મૂકવાનો કાર્યક્રમ રાજ્યના શિક્ષણમંત્રી રમણલાલ વોરાના અધ્યક્ષપદે યોજાયો ત્યારે એ સમારંભમાં એકાઉ હજાર ગ્રંથરસિક શ્રોતાઓની હાજરી હતી. એમાં વાચન-પ્રસાર કરવા માટેના નવા અને વિશિષ્ટ પ્રકટ્યોનાં મંડાણ થયાં. કેટલાક યુવકો તેઓના ગામમાં મૃતપ્રાય પુસ્તકાલયને પુનર્જીવિત કરવાના ભિશન સાથે ત્યાં આવ્યા હતા, તો કેટલાક સમર્પિતો પુસ્તકોનો જોળો ભેરવી ગામેગામ તેનો પ્રસાર કરવાના હેતુથી ત્યાં આવ્યા હતા. બીજા પણ કાંઈ કેટલાયે. રંગ છે નવસારી અને રંગ છે ગુજરાત ! ગુજરાતીઓ વાચનવિમુખ થયા છે એવું મહેષું ભાંગવાની હિશામાં હવે પ્રયત્નોનો પ્રારંભ થયો છે. ‘શુભ શકુન દીસે...’

તા. ૧૧-૭-૨૦૧૦

**ભગવતીકુમાર શર્મા**

## કવિતા

### સ્વર્ણોનેય હોય છે... | ચંદ્રકાન્ત શેઠ

સ્વર્ણોને હોય છે અમના પોતપોતાના અલગ અલગ સ્વાદ !  
કેટલાંક સ્વર્ણો હોય છે શરબતી,  
પાકાં પીલુડાં જેવાં, ખટમીઠાં ને પીળાં;  
અંખોમાં એ ચમકે કે

ઉદતી થઈ જાય ફૂલપરીઓ ને ડિરણપરીઓ,  
ગગનપરીઓ ને સોનપરીઓ;  
ચિદકાશના ચંદનચોકમાં  
ગોરસભીની કોઈ અંગુલિના અણસારે  
નાચવા લાગે એક સાંવરી સૂરત દૂમક દૂમક !

કેટલાંક સ્વર્ણો હોય છે ફક્કડ ને ફૂલગુલાબી,  
શબનમી ને શરાબી,  
અંખોમાં એ ફરકે કે  
અંદરની અમરાઈમાં મહેકવા માંડે ટહુકાઓ !  
ગહેકવા માંડે ઘેરીનીલી ઘનઘટાઓ !  
બંસીબટના ચાંદરણામાં ગુંથાતો જાય  
ઝ ઈ ઈ ક  
એક એક ઘન-શયમે એક એક  
ચ ઇ જ ન ઈ - ઈ ઈ !  
ચગતો જાય રાસ એક રૂમકજૂમક !

કેટલાંક સ્વર્ણો હોય છે નારિકેલ-શાં,  
બહારથી વજિલ, અંદરથી ટોપરા-શાં કોમલ !  
અંખોમાં એ જબકે કે  
લહેરાતો થાય નીલાંબરીનો પાતવ;  
ડાળે ડાળે ફરફરે આકાશ,  
પાંદે પાંદે ટપકે અજવાશ,  
ધૂળમાંની પગલીઓ  
ટોડલે બેઠેલા કોઈ મોરલાની કેકાએ  
ઘૂમણો ચારે છૂમક છૂમક !

સ્વર્ણોનેય હોય છે આપણી જેમ જ સ્વાદ !  
અમને આવતો હોય છે આપણા થકી અજનબી આસ્વાદ !

## પરબ

- ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના સભ્યપદ અને 'પરબ'ના લવાજમ અંગે :**
- v 'પરબ' દર મહિનાની દસમી તારીખે પ્રકાશિત થાય છે.
  - v 'પરબ'ના ગ્રાહક તથા પરિષદના સભ્ય વર્ષમાં ગમે ત્યારે થઈ શકાય છે.
  - v 'પરબ'નું વાર્ષિક લવાજમ રૂ. ૧૫૦ છે.
  - v વિદ્યાર્થીઓ માટે 'પરબ'નું વાર્ષિક લવાજમ રૂ. ૭૫ છે, પ્રમાણપત્ર સાથે બીડું.
  - v ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના વાર્ષિક તેમજ આજીવન સભ્યપદના શુલ્કમાં 'પરબ'ના લવાજમનો સમાવેશ થઈ જાય છે.
  - v પરિષદના વાર્ષિક વ્યક્તિગત સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૨૦૦ તથા સંસ્થાગત સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૩૦૦ છે.
  - v પરિષદના આજીવન સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૨,૦૦૦ છે તથા સંસ્થા આજીવન સભ્ય ફી રૂ. ૩,૦૦૦ છે. (વિદેશવાસીઓ માટે ૭૫ પાઉન્ડ અથવા ૧૩૦ ડોલર.)
  - v 'પરબ' લવાજમ તથા પરિષદ સભ્યપદ શુલ્કની રકમ મનીઓર્ડર અથવા ડિમાન્ડ ફ્રાફ્ટથી 'ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ'ના નામે જ મોકલવી.

### લેખકોને :

- v 'પરબ'માં પ્રગટ થતાં લખાણોમાંના વિચાર-અભિપ્રાયની જવાબદારી જે તે લેખકની રહે છે.
- v લેખકોએ પોતાનું લખાણ ફૂલ્સકેપ અથવા A4 સાઈઝના કાગળની એક બાજુએ, સુવાચ્ય અક્ષરે લખી મોકલવું, પોસ્ટકર્ડ, ઇનલેન્ડ કે ચબરાખીઓમાં ફૂતિ મોકલવાની નહીં. પ્રત્યેક ફૂતિ નીચે પૂરું સરનામું લખવા તથા એક નકલ પોતાની પાસે રાખીને જ ફૂતિઓ મોકલવા વિનંતી.
- v સ્વીકૃત ફૂતિની જાણ કરાશે. ટાલ-ટિકટો ચૌંટાડેલું કવર મોકલ્યું હોય તો અસ્વીકૃત ફૂતિ પરત કરવામાં આવશે, અન્યથા ફૂતિ રદ ગણવી. પોસ્ટકર્ડ મોકલ્યું હોય તો અસ્વીકૃતિની જાણ કરાશે.
- v પત્રવ્યવહારનું સરનામું : તંત્રી, 'પરબ' ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (પ્રકાશન વિભાગ), ગોવર્ધનભવન, આશ્રમમાર્ગ, 'થાઈમ્સ' પાછળ, નરીકિનારે, પો.બો. ૪૦૬૦, અમદાવાદ ૩૮૦૦૦૮

## મૂકબધિરતાનો આ તે કેવો અભિશાપ ?! | ચંદ્રકાન્ત શેઠ

આપણી પીડાના પડળાયા તણે  
કેટકેટલું હંકાઈ જાય છે આસપાસનું  
— ન જોવાય એવું  
    ને સાંભળ્યું ન જાય એવું પણ !

આપણો જ કોલાહલ બની રહે છે  
    આપણી બધિરતાનો આડપડદો !

આપણા જ નિઃશાસોની બાખ્યથી  
    આપણું દર્દજ થઈ જાય છે આંધળું,  
અને એ નથી દેખાડી શકતું પરાઈ પીડનાં પ્રતિબિંબોને.

આપણો આપણાથી જ મજબૂર !  
આપણી જ વાડથી આપણે બંધાયેલા !  
આપણાથી જ લીંસાયેલા ને કચડાયેલા !  
આપણી જ કર્કશતાનો કષણસાટ  
    ઉંડ ઉંડ  
    સતત આપણને કોર્યા કરતો !

આપણી જ તૃખાના તાપે  
વિસ્તરતો જતો આપણી શુષ્કતાનો તરડાટ.  
આપણે ન કોઈનું આંસુથે લૂછી શક્યા,  
ન કોઈનો આપણે દૂમો ઓગાળી શક્યા.  
આપણે તો જોયાં કરી  
આપણી અંદર રાતદિવસ ચાલ્યા કરતી કરવતને;  
સતત કશુંક વહેરાતું જાય છે  
    ને એની વહેરામણમાં અટવાતાં અટવાતાં,  
    આંબા કરે છે કશોક ખાટો-ખારો સ્વાદ;  
    મૂકબધિરતાનો આ તે કેવો અભિશાપ ?!

૩૧-૩-૨૦૧૦  
૨-૭-૨૦૧૦

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

## ગામ | નવિન રાવળ

અષાઢ સાંજમાં  
ઉરી રહેલ પંખીના સમું,  
સમીર હ્લેરખી પરે  
તરી રહેલ ચાંદની સમું,  
પ્રભાત સૂર્યના મૃદુ  
પ્રથમ તિરણ સમું,  
રણમહીં  
ઉંટના ઢોલ કાફલા સમું,  
મધુર મોરના  
ટહુકારના સમું,  
લલામ સ્વનના સમું,  
    ઝગંત ગામ  
ગામખોરડે ખૂલોલ  
અર્ધદ્વાર પાસ  
સ્રેહની કથા અકથ્ય  
નેત્રમાં લઈ ઊભેલ  
કન્યકા  
નિહાળતી દૂરે દિગંતમાં.

(શોખાવટી - રાજસ્થાનમાં આવેલ  
એક ગામનું સ્મૃતિચિત્ર)

## વિશેષ જીવન સાથે જોડાયેલી પ્રત્યેક અભિવ્યક્તિ સાહિત્ય જ છે<sup>s</sup>

મહાચેતાદ્વી, અનુ. પ્રકૃત્તિ રાવલ

નગરની ભીડમાં | ભાનુપ્રસાદ પંડ્યા  
સંગાથ તારી ચાલવું મારું નગરની ભીડમાં,  
ના ચાલવું પણ ભાલવું મારું નગરની ભીડમાં.

સન્માનવા શું બેધને આ મેદની જામી હશે ?  
જોકું બજારે લાગતું ન્યારું નગરની ભીડમાં.

જોતાં ખુશીને આપકી ફૂફેતાં હશે સૌ :  
આવિયાં

લેવા નહીં કે વેંચવા ‘સારુ’ નગરની ભીડમાં.  
છે માણસો જાંઓ છતાં દીસે કે જાણો એક છે,  
ચાવી દીધાં યંત્રો સમાં ભારું નગરની ભીડમાં.  
ઇચ્છાની આ ક્લેતી નદીનું તાણ છે કે માનવી ?

હું શારદાને વંદન કરું છું. હું નરસીંહ મહેતા, મહાત્મા ગાંધી, સરદાર પટેલ અને નારાયણ દેસાઈના ગુજરાતને વંદન કરું છું. આપ સહુમે મને પ્રેમથી આમંત્રણ આપ્યું તે માટે હું આનંદ અનુભવું છું. પરંતુ મારી વાત તમારી સમક્ષ હિન્દીમાં મૂકીશા. હું ગુજરાતી બોલી નથી શકતી, જેવી રીતે તમારામાંથી કોઈ બંગાળ આવે તો બંગલામાં ન બોલી શકે, પરંતુ આ આપણી કમજોરી નથી. ભારતમાં આટલો સારો ભાષાવૈભવ અને આટલી ભાષાસમુદ્ધિ હોવી એ બહુ મોટી અને અદ્ભુત વાત છે. ભાષા મનુષ્ય માટે સહૃદી મોટી ઉપલબ્ધ છે, જેના દ્વારા આપણે સ્વયંને વ્યક્ત કરી શકીએ છીએ. જ્યારે આ બધી વાત હું બોલું છું ત્યારે મારા પુત્ર નાવરુન ભણ્ણાચાર્ય જે સામયિક પ્રસિદ્ધ કરી રહ્યો છે, જે હજુ ચાલે છે તેનું નામ છે ‘ભાષાબંધન’. હું પણ મારા સામયિક જે ત્રૈમાસિક છે – વાર્તકામાં ભારતીય ભાષામાંથી અનુવાદ છાપ્યું છું. કનજીભાઈ પટેલની ઘણી કવિતા એ સામયિકે છાપી છે. અનુવાદ એક શક્તિશાળી માધ્યમ હોય જેના લીધી એક બંગાળી ગુજરાત, મલયાલમ બોલી નથી શકતો પરંતુ અનુવાદ દ્વારા લેખક, અનુવાદક, વાચકને એક ઉપલબ્ધ થાય છે. આ બધી ભાષાઓનું સાહિત્ય કેવળ એ ભાષાઓનું નહીં પણ ભારતીય સાહિત્ય છે એ આપણે ક્યારેય ભૂલવું ન જોઈએ. હમણાં જ મેં નારાયણભાઈના ‘ગાંધીજીના જીવનચિત્ર’નો અંગેજ અનુવાદ જોયો. એ દ્વારા તેમનું લેખન હવે સમગ્ર વિશ્વનું થઈ ગયું. એ બોલવું પણ જરૂરી છે કે ગાંધી એક એવું નામ છે, જેનાથી માત્ર ભારતમાં જ નહીં પરંતુ સમગ્ર વિશ્વમાં માણસાઈન પરિચય થયો છે. રવીન્દ્રનાથનું પ્રદાન કેટલું મોટું છે એ બોલવું સંભવ નથી. હું બાળપણમાં શાંતિનિકેતનમાં, રવીન્દ્રનાથ જ્યારે હ્યાત હતા, ૧૯૮૮થી ૧૯૯૮ સુધી સ્કૂલમાં ભાણી હતી. રવીન્દ્રનાથ શાંતિનિકેતનમાં સહશિક્ષણનું પ્રવર્તન કર્યું અને મારા બાળપણમાં – એ વખતે ભારત આજાદ નહોંતું, પરંતુ ભારતના પ્રત્યેક પ્રદેશમાંથી શાંતિનિકેતનમાં – ગુજરાતી, સિંહાસ્કુલ, મલયાલમ, કન્ડ, મરાઠી, હિન્દી પ્રત્યેક ભાષાના વિદ્યાર્થી આવતા હતા, એકસાથે ભાજાતા હતા, હિન્દી માટે એક સ્વતંત્ર અભ્યાસક્રમ હતો. દરેક ભાષા માટે હતો કે નહીં તે મને યાદ નથી, પરંતુ જે ખૂબ મોટું યોગદાન હતું તે ગુજરાતના ગરબા, મણિપુરનું નૃત્ય, કેરાવાનું નૃત્ય એ બધાંની ચર્ચા થતી. રવીન્દ્રનાથનું જે નૃત્યનાટક હતું તેમાં આ બધા પ્રકારના નૃત્યનો વ્યવહાર થયો હતો. રવીન્દ્રનાથ સહશિક્ષણના માધ્યમથી એક પ્રતિબંધ કથાનો પથર તોડી નાખ્યો અને પ્રત્યેક ભારતીય ભાષાનાં વિદ્યાર્થી-વિદ્યાર્થીની એકસાથે રહેતાં હોવાથી ખૂબ સારું આદાન-પ્રદાન થતું હતું. તેથી તો એને વિશ્વભારતી કહેવામાં આવ્યું. અને ત્યાં રવીન્દ્રનાથની એક કહેવત હતી – યદા વિશ્વ એક નીડ ભવતિ। એટલે Entire universal is one.

મહાત્મા ગાંધી અને રવીન્દ્રનાથ ઉભયનું ચિંતન વિશ્વભારતીનું આચરણ કેવું હોય એ

s ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના નવસારી ખાતે યોજાયેલા અધિવેશનમાં આપેલ વક્તવ્ય.

વિષયમાં રહ્યું, પરંતુ આજે જો ભારતની સ્થિતિ જોઈએ તો આપણા સમાજજીવનમાં એ વિશ્વભારતીનું સ્વાનું આપણી અંખો સામે તૂટી રહ્યું છે એ જોવા મળે છે. ગંધીએ પણ 'મારા સ્વભાવનું ભારત' શબ્દનો પ્રયોગ કર્યો હતો, પરંતુ એ સ્વભાવનો કયાં છે?

ઘણા વખત પહેલાં મેં એક વાર્તા લખી હતી. તેનું નામ હતું 'ભિભારી દુસ્સાલ'. તેમાં મેં લખ્યું હતું કે સહૃદી મૂળભૂત અવિકાર સ્વભાવનો જોવાનો છે. સાહિત્યના ક્ષેત્રમાં પ્રચેક સર્જક સ્વાન જ જુઓ છે. પરંતુ સમાજના વિભિન્ન અંશોમાં ચાલતી ગતિવિધિઓના વિષયમાં તેઓ અનિમિશ્ર રહે તો એ પ્રકારનું લેખન માત્ર હિવાસ્વન બની જાય છે. અહીં હું ઉલ્લેખ કરવા ઈચ્છા હું તમારે ત્યાં એક મહાન શિક્ષક થયા હતા, એમનું નામ હતું ગિજુભાઈ બધેક. એમનું પુસ્તક છે 'દિવાસ્વન', જેમાં નાના ગામમાં જઈને એક શિક્ષિત યુવક બાળકોને કેવી રીતે ભણાવે એ દર્શાવાયું હતું. આજે ભારતનાં છ લાય પચાસ હજાર ગામડાંઓમાં જવા માટે શિક્ષક નથી મળતા. ત્યાંનાં બાળકોને ભણવું છે તોપણ ભારતીય ભાષાઓમાં સારા ભણતરની વ્યવસ્થા નથી. આજે ભારતના ગ્રામવિસ્તારમાં અક્ષરની અને શાનની ભૂખ છે. જો સર્જક એ ભૂખ પૂરી ન કરી શકે તો શું આપણે એવા સાહિત્યને સાહિત્ય અથવા સહિતત્વા કહી શકીશું?

મારી એક વાર્તામાં મેં એ પ્રકારના એક બાળકની વાત કરી છે. એનું નામ હતું મહાદુ. તે વર્ષો સુધી ભૂખ્યો રહ્યો. અંતે જ્યારે ભૂલથી એ મુંબદી પહોંચ્યો તો પોતાની ભૂખને રોકી ન શક્યો અને ત્યાંનાં બધાં મકાન તેણે ખાદાં અને ત્યાંના દરિયાનું બધું પાણી તેણે પીધું અને ત્યાંનું આકાશ હાથમાં લઈને ઊંચું કર્યું. એ ભૂખ સાહિત્યની પ્રેરણા હોવી જોઈએ એવું હું માનું છું.

તમે પૂછશો કે સાહિત્યમાં જે સૌંદર્ય હોય છે તેનું શું? હું માનું છું જે જીવનથી જોડાયેલું છે એ જ સાહિત્ય સુંદર છે. જે અક્ષરને મારીની ગંધ નથી હોતી એ અક્ષર નથી બની શકતો. એક્ટિવિક ઘટક મારા કાકા હતા. કદાચ તમે એમની થોડી ફિલ્મો જોઈ હો. તેમણે સામાન્ય માણસનું પ્રત્યક્ષ જીવન સિનેમામાં લાવવાનો ખૂબ પ્રભાવશાળી પ્રયત્ન કર્યો હતો. એ સાહિત્ય સહૃદી સમૃદ્ધ છે જે જીવનના મૂળ સોતને ઓળખે છે. અને આ સોત મધ્યમર્વણના હાથમાં સહેલાઈથી આવતો નથી. જ્યારે મને આ સભાનતા આવી ત્યારે મેં હાથમાં પેન લઈને ફરવાનું શરૂ કર્યું. જાંસીની રાણી વિષે લખવું હતું તો હું ચેચલના વિસ્તારમાં ફરવા માંદી. ત્યાર પછી હું ઝરાંડ, બિહાર, બંગાળનાં ગામોમાં ફરતી રહી. હું પલામુ ગઈ, ત્યાં બધુા મજૂરી જોઈ તો મારાથી રહી ન શકાયું. અને મેં ઉચિત માન્યું કે સાહિત્યથી ચિદ્યાતો સંઘર્ષ છે. સંઘર્ષ અને સંઘટન મારા સાહિત્યનું માધ્યમ બની ગયું. અને માનું સાહિત્ય સંઘર્ષનું માધ્યમ બની ગયું. હું એ બન્નેને અલગ માનતી નથી.

જ્યારે મેં જોયું કે દેશના આદિવાસી ભૂખથી મરી રહ્યા છે તો મેં ઉચિત માન્યું કે હું બિરસા મુંડા વિષે લખ્યું. જ્યારે મેં જોયું કે દેશમાં વિમુક્ત જનજાતિઓની સ્થિતિ આપણને સહુને શરમ આવે એટલી ખરાબ છે ત્યારે મેં ઉચિત માન્યું કે હું એમની સાથે જોડાઈ જાઉં અને એમના વિષે લખ્યું. સહૃદી મોહું શિક્ષણ એક આદિવાસી સ્ત્રીએ મને આપ્યું હતું. હું પુરુલિયામાં ડી નોટિઝાઈડ - સાબર જનજાતિમાં ફરતી હતી. એ વખતે ૧૯૮૦માં સાબર વર્ષમાં એક જ દિવસ ચોખા ખાતા હતા. અને ૩૬૪ દિવસ શું ખાતા - હું જાણતી નથી. ત્યાં દિવસે હું સાબર ગામમાં પહોંચી. એક જ દિવસના ચોખા મને આપ્યા. મરચયું અને મીઠું પણ દીધું.

મેં ટેવવશ પૂછ્યું કે શેની સાથે ખાવાનું છે? ત્યાં સાબર વૃદ્ધા હતી તેણે કહ્યું - પેટની ભૂખ ભેળવીને ખાઈ લો, મા. હું માનું છું કે એ વૃદ્ધાનું વાક્ય સહૃદી શ્રેષ્ઠ સાહિત્યિક વાક્ય છે. હું માનું છું જ્યાં સુધી લોકોની પાસે નથી જતા, જ્યાં સુધી આપણે એમની જિંદગી નથી જીવતા, ત્યાં સુધી આપણે કશું પણ નથી જાણતા. ભારત એવા જ લોકોનો બનેલો દેશ છે. અને ભારતનો સામાન્ય માણસ જે જેટલું જાણે છે તે સહુ ખૂબ અદ્ભુત છે.

ઘણી વાર મારા સાહિત્યિક મિત્ર મને કહે છે કે તમે મહિલાઓનું પ્રતિનિધિત્વ ખૂબ સારું કરી રહ્યા છો. હું અહીં કહેવા ઈચ્છા છું કે હું મને સ્ત્રીલેખક માનતી નથી. હું માત્ર લેખક છું. મહિલા સાહિત્ય, આદિવાસીસાહિત્ય, લોકસાહિત્ય આ પ્રકારના વિભાજનને યોગ્ય માનતી નથી. જીવન સાથે જોડાયેલી પ્રત્યેક અભિવ્યક્તિ સાહિત્ય જ હોય છે. પછી એ મૌખિક હોય અથવા લેખિત હોય.

આ પ્રકારનું શ્રેષ્ઠ સાહિત્ય મેં ગુજરાતમાં તમારા કવિ રચણ પટેલ, તમારા વિદ્વાન ભગવાનભાઈ પટેલ એમનામાં જોયું છે. ભૂપેન ખખરાને હું ઓળખતી હતી. એમની લઘુવાર્તા અને નાટક તમારી ભાષામાં સર્જિયેલું શ્રેષ્ઠ સાહિત્ય છે. મેં સાંભળ્યું છે કે અહીં નવસારીમાં જ દરિયાડિનારાના લોકો વિષે નાઝિર મનસૂરી લાભે છે તે નવસારી માટે સદ્ગ્રાઘ છે. તમારા નરસેંહ મહેતા અને ગંધીને અમે અમારા માનીએ છીએ. આ બન્ને વચ્ચે માનવતા વિષે અમર્યાદ પ્રેમ એ સમાન ગુણ રહ્યા છે. હું માનું છું કે એ જ સાહિત્યનો સહૃદી મોટો વિષય હોય છે. આજે તમે આટલી મોટી સંખ્યામાં ઉપસ્થિત રહ્યા, તમે કલ્યાણ કરો કે તમે સહુ તમારી રીતે તમારી કવિતામાં, વાતરીમાં, નવલકથામાં અન્યાયની સામે, અસમાનતાની સામે બોલવા માંડશો તો કઈ તાકાત તમને રોકી શકશો? હું માનું છું કે એ તમારી જવાબદારી છે, શું તમે પણ એવું નથી માનતા?

ધન્યવાદ.

## ભૂલસુધાર

જુલાઈ ૨૦૧૦ અંકમાં પ્રગટ થયેલ કાવ્ય 'સ્વગત સર્વોક્ષિત'ની નવમી પંક્તિ નીચે મુજબ વાંચવી -

'ભોગો-જોગો પણ કઈ પનારું પડું જેમને તે'

- તંત્રી

## માતૃદર્શન | રમેશ અં. દવે

પ્રાચીન આર્ય સંસ્કૃતિમાં જનની અને જન્મભૂમિનો મહિમા અપાર. જનેતા જન્મ આપે અને પોતાના ખોળામાં અને સોડમાં શિશુને વહાવથી ઉઠેણે; તો સૂર્ય, ચંદ્ર અને અગણિત તારાથી મધ્યા માતૃભૂમિના તેજોમય અઙ્ગાશ અકાશ તળે એ ધરતીમાતાનો ખોળો ખૂંદતો ખૂંદતો આયુષ્યભર કર્મ કરે. સ્વદેશની વહેતી નદીઓ, જળાશયો, વરસાદનાં પાણી, બેતરોમાં પાકતું અનાજ, ફળો અને ફૂલો એને પોષે છે તો પર્વતો અને ખીણો, જંગલો અને મેદાનો, વૃક્ષો અને પંખીઓ, ઝાંચાની રંગબેરંગી પ્રકૃતિલીલાઓ એની દુનિયાને રમણીય બનાવે છે; સ્વજનો અને સ્નેહીઓ. એને હૂંફ અને પ્રેમ આપે છે. આવી મા અને માભોમની કટકેટલી છબિઓ માણસના હૃદયમાં અને ચિત્તમાં અંકિત થાય છે ! એના માટે માણસ શું શું ન સમર્પે ? વોલ્ટર સ્કોટનું ‘સ્વદેશાભિમાન’ વિષેનું કાબ્ય સાંભરે છે :

**અસ્તો હશે આ સૂચિમાં કોઈ એવો  
માનવી,  
એટલો હૈયાસ્ટોનો કે કંબું ન હોય  
જાતને કઢી,  
આ છે મારી પોતાની, મારી જ  
જન્મભૂમિ ?**

વેદની ઝાંચાઓમાં, ઉપનિષદોમાં, કલાસિકલ સંસ્કૃત સાહિત્યથી તે દેશની વિવિધ પ્રાદેશિક ભાષાઓમાં મા ભારતીની ક્ષાણો ક્ષાણે નવી લાગે એવી રમ્ય છબિઓનો પાર નથી. ગાંધીયુગમાં સ્વરાજયની અહિસક લડત દરમ્યાન ગામેગામ, લગભગ વેર વેર ભારત માતાની છબિ શોભતી. અંદર ભારતના સુરેખ નકશાની પીઠિકાવળી. પૃથ્વી ઉપરના સર્વરસમું કાશીર માનું સુંદર મુખું – તો ચરણો દૂર દક્ષિણમાં કન્યાકુમારી ઉપર, જ્યાં હિંદી મહાસાગરનાં મોઝાં નિરંતર ચરણપ્રકાશાલન કરે; શ્રીલંકાનો દ્વીપકમળ સમો સાગરમાં; માના સાણું પાલવ, એના હાથમાં દઢ રીતે પકડેલા રાષ્ટ્રધજની જેમ, પૂર્વ બાજુ પથરતા હિમાચાદિત પર્વતની સાથે સાથે છેંક બલદેશ ઉપર લહેરાય. અન્ય મોહક માનું મુખું, પણ આંખોમાં ઊંડો વિષાદ, ગુલામીનો ! હવે તો આ દર્શન દોષાલં. ક્યાં હશે ? રાષ્ટ્રની પાલભેન્ના ભવ્ય ભવનની કોઈ ભીતે કે ધારાવારે ને ધારાવારે વધતાં જતાં રાજ્યોની ધારાસભાઓમાં અને સરકારી મકાનોમાં ? કદાચ !

મુક્તિ સંગ્રામનો કાન્તિમંત્ર હતો ‘વંદે માતરમ્’. પ્રભાત-ફેરીઓ અને સરઘસોમાં, સભાઓ અને સત્યાગ્રહોમાં બુલંદ અવાજે ગાજતો. દેશના કેટલાયે જુવાનજોધ લાડકવાયા માતાની મુક્તિ કંજે શહીદ થતા, અને ફંસીને માંચડે પણ તે જપતા, જ્યાં લગી મોતનો ગળાંસો. મંત્રને ચાસમાં રૂંધીને સદાને માટે શાંત કરી ન દે તાં સુધી. પણ આજાદ ભારતમાં એ કેમ ક્યાંયે સંભળતો નથી ? ક્યાં તત્ત્વોએ એને રૂંધી નાખ્યો હશે, જાણો વંદેમાતરમ્ કોઈ અપરાધ

ન હોય તેમ, કોઈ અદશ્ય પ્રતિબંધ મુકાયો હોય તેમ ? અંગેજોએ પણ આવું પાપ નહોતું કર્યું. ગાંધીયુગ તો આજાદી આવતાંવેત અકાજે જ જાણે આથમી ગયો. પછી તો ઊજ્યો ગાંધીયુગ બીજો, કારમી કટોકટીવાળો; અને દેશની હવા સાવ બદલાઈ ગઈ વ્યાપક પ્રદૂષણને લીધે. રાષ્ટ્રની કોન્સિસ્ટટ્યુઅન્ટ એસેમ્બ્લીમાં પવિત્ર રાજ્યબંધારણ રજૂ કરતાં દેશના સરદાર વલ્લભભાઈ પટેલ અન્તિ ભાવભર્યા અવાજે બોલ્યા હતા આ શબ્દો, અણીશુદ્ધ સહદ્યતાભર્યા, હૃદયના ઊંડાણમાંથી.

હવે ઈશ્વરની કૃપાથી સર્વશક્તિમાનના આશીર્વાદથી આપણે સાચા અર્થમાં સન્નિષ્ઠ, ધર્મનિરપેક્ષ લોકશાહીનો પાણો નાખીએ છીએ’, જ્યાં પ્રત્યેક નાગરિકને સમાન અવકાશ અને સમાન તક હોય.

કેવો ઉચ્ચ આદર્શ, કેવું સ્વભાવ ! આજે ધર્મનિરપેક્ષતા, ‘સેક્યુલરિઝમ’ જાણે બેડોળ મહોરું બની ગયું હોય, આપણો રાજદારી દંબ હોય તેવું નથી લાગતું ? નરી સત્તાલાવસાને લીધે ધર્મો અને જાતિઓ, ભાષા અને પ્રાદેશિકતાના નામે કટકેટલી દીવાલો, દીવાલો, દીવાલો આપણી ભાવનાત્મક એકતાને છિન્નાભિન્ન કરે છે ! દિશા કે પંથ જડતાં નથી. શબ્દો અર્થ ખોતા જાય ત્યારે જીવન માત્ર દિશા જ નહિ, સત્ત્વ પણ ખોઈ બેસે છે. પણ મા ભારતીની છિન્નાભિન્ન અને બેડોળ ન હતી, યાદવાસ્થાનેય શરમાવે તેવી. અને આપણા અજોડ નેતાઓને તો જાણે આ વેરવિભેર આબોહવામાં જ બધાં સ્થાપિત હિતોની સલામતી લાગે છે; પણ પહેલો, દેશ નહિ; સ્વ પહેલું, સમાજ નહિ. જ્યારે સાંપ્રદાત અસાધ બને ત્યારે અતીત હોય એક આધાર. ઘણા દૂર, સુદૂર. ભૂતકાળમાં નહિ, ગઈ કાલે નહિ તો પરમ હિવ્સે જ, દેશપરદેશમાં મા ભારતીની છબિઓ સોહામણી હતી. મુખ્યમાં દર્શન કરીએ પરદીય નજરે, ખોવાયેલા દેશનું.

મેક્સિમૂલરના નામથી કયો ભાગેલો ભારતીય અજ્ઞાત હશે ? ઊંડા અભ્યાસ અને સંશોધન દ્વારા આપણા પ્રાચીન સંસ્કૃતના ખજાનાનાં દ્વારા તેણે પચ્ચિમ માટે ખોલી નાખ્યાં, એકલે હાથે. આવું કામ તો આપણી થોકબંધ, ચીલાચાલુ યુનિવર્સિટીઓએ પણ કર્યું નથી. આ રહ્યું મેક્સિમૂલરનું ભારત, કદાચ આપણું પણ ખરું.

જો અખિલ બ્રહ્માંડમાં મારે માત્ર એક જ એવો દેશ શોધવાનો ભય કે કુદરત બક્ષી શકે તેવાં સૌ સમૃદ્ધિ, શક્તિ અને સૌદર્યથી ભર્યો હોય – પૃથ્વી ઉપરનું સ્વર્ગ – તો મારે ભારત જ બતાવવો પડે... મને પૂછ્યામાં આવે કે કયા ગગનની તળે માનવચિત્તે પોતાના સર્વશ્રીંગ ગુણો વિકસાય છે તો મારે ભારત તરફ જ અંગુલિનીંદ્રશ કરવો પડે... વેદાન્તના ગ્રંથો મારે મન પરોઢના પ્રકાશ સમાન છે, ગિરિશુંગની નિર્મણ અને પરિશુદ્ધ હવા સમાં, એવાં જ સરળ, એવાં જ સત્ત્વમય.

શોપનહોવર અન્ય જર્મન તત્ત્વજ્ઞાની, અત્યંત ધૂની, આકરો ટીકાખોર; રીજવવો અધરો, પણ ભારત ઉપર વારી ગયો.

વાક્યે વાક્યે અન્તિ ગહન, ઊંડા, મૌલિક અને ઊર્જસ્વી વિચારો પ્રગતે છે. અને એ સમગ્ર ઉન્તત, પવિત્ર અને સહદ્ય ચેતનાથી ઓતપોત છે. સમસ્ત વિશ્વમાં ઉપનિષદોના સ્વાધ્યાય કરતાં વધુ ઉપકારક અન્ય કશું નથી... એ છે ઉત્કૃષ્ટ શાષ્પણની ફળશ્રુતિ... માનવોની આસ્થા થવા તે નિર્માણ છે... મારા જવનની એ શાતા છે, મારા મૃત્યુનું પણ આશાસન.

હેન્ચ લેખક રોમાં રોવાં, ટોલ્સ્ટોયના ગજાનો. તેને ભારત અને ગાંધી પ્રત્યે, મહાન વૈજ્ઞાનિક આઈનસ્ટ્રાઇનને હતો એવો અને એટલો બધો પ્રેમ, આદર અને અહોભાવ. એની એ પ્રતીતિ હતી કે દુનિયાએ ભારત પાસેથી ઘણુંબધું શીખવાનું છે.

આદિકણથી જ, કે જ્યારથી માનવી અસ્તિત્વનું સ્વભ જોતો થયો, કે જ્યાં જીવન જીવતાં માનવોનાં સૌ સ્વભોને આ પૃથ્વી ઉપર પોતાનું ઘર જાણે મળ્યું હોય તેવો, જો કોઈ એક દેશ હોય તો તે છે ભારત.

ઓગણીસમી સહીમાં, પદ્ધિમાં, મુખ્યત્વે જર્મની અને અમેરિકામાં, ‘રેનેસાં’, પુનરુથાનની આબોહવા જામી રેમાં ઘણો મોટો પ્રભાવ ભારતીય પ્રાચીન સંસ્કૃત અને સાહિત્યનો.. વેદો, ઉપનિષદો, મહાકાવ્યો, નાટકો, અને કથાઓમાં ઊંડો રસ. વેદાન્ત તો અમેરિકાની આબોહવામાં એટલું બધું કે બોસ્ટન અને કોન્કોર્ડની આસપાસ વસતા તત્કાલીન પંડિતો ‘ન્યૂ ઇંગ્લાંડ બ્રાહ્મિન્સ’ તરીકે ઓળખાતા, એમર્સન, થોરો અને અન્ય ઘણાબધા. એમર્સન મોટો ગદ્યકાર, પણ બ્રહ્મા વિરે મજાનું કાવ્ય પણ તેણે લખ્યું.

પ્રભળ શક્તિશાળી દેવતાઓ પણ જંખે છે મારો આશરો,  
નિરર્થક જંખે છે મને પવિત્ર સૌ સપ્તાર્થિઓ;  
કિંતુ ઠિસ્ને સમર્પિત, નમ્ર મુજ પ્રેમી તું

સ્વર્ગ પ્રતિ ફેરવી લે પીઠ તારી અને કરી લે સાક્ષાત્કાર મુજ.

થોરો, મહાન ચિંતક અને વેદાન્તનો પ્રભર અભ્યાસી; ટોલ્સ્ટોન સરોવરને કાંઠ કુટિર બાંધી આપણાં પ્રાચીન તપોવનોમાં હતું તેવું આશ્રમજીવન જીવવાનો પ્રયોગ પણ કર્યો હતો. પાછળથી દખ્ખિણ આદ્ધિકામાં અને હિંદુમાં ગાંધી બાપુએ પણ આશ્રમો સ્થાપ્યા હતા. થોરોની એમના ઉપર, પદ્ધિમાંના “બાઈબલ”, ટોલ્સ્ટોય અને રસ્કિનની હતી તેવી જ અસર. તેના નિબંધ ‘સિવિલ ડિસોબિડિયન્સ’માં સવિનય કાનૂનભંગ અને સત્યાગ્રહનું વિચારબીજ. તેણે ભારતને ભવ્ય અર્થ આપ્યો હતો.

હિંદુ શાસ્ત્રોમાં માનવી વિષેની વિભાવના અતિ ભવ્ય છે... અન્યત્ર ક્યાંયે માનવનિયતિની આથી અધિક ઉન્તર વિભાવના નથી.... પૂર્વના તત્ત્વચિંતકોની તુલનામાં, “ભગવદ્ગીતા”ના અગધ ચિંતને સમીપે આવી શકે એવો એક પણ તત્ત્વવેતા કે હિંલસૂફ આધુનિક યુરોપે હજી તો પેદા કર્યો નથી. સરખામક્કીમાં ક્યારેક તો આપણો શેક્સપિયર પણ જાણે ઉગતો જીવાનિયો લાગે !

મા ભારતીના માતૃત્વને આથી વધુ મોટી અંજલિ શી હોઈ શકે ? જગતે શેક્સપિયર કરતાં મોટો નાટ્યકાર આજ પર્યાત તો જોયો નથી. એક ગણનાપાત્ર વિવેચક તો તેના વિમર્શને સીમાડે અટકી ગયો હતો, એવું કહીને કે, ‘ધારો કે શેક્સપિયર ઈશ્વર હોતો તો પણ માનવહૃદય અને ચિંતને આથી વધુ સારી રીતે સમજી શક્યો ન હોત.’ એય તુલનામાં ક્યારેક ઉગતો જીવાનિયો લાગે ! ટી. એસ. એલિયટે તો અદ્વિતીય ચુકાદો આપ્યો છે, ‘વિશ્વકવિતામાં માત્ર બે જ મહાન આધ્યાત્મિક કાવ્યો છે, ડાન્ટેનું “ડિવાઈન કોમેડી” અને ભારતની “ભગવદ્ગીતા.”’ કેવી વિપુલ હતી આપણી કવિતાસમૃદ્ધિ !

અનેક દેશી-પરદેશી મુસાફરોએ ભારતની યાત્રા કરી, ભારતની ખોજ માટે. તેમાં એક હતો અભ્રાહમ લિંકનનો પરમ પ્રશંસક અમેરિકન કવિ વોલ્ટ વિટ્ટમેન. એણે તો કવિતાયાત્રા

જ કરી, ચૈતન્યતીર્થ ભારતની, જાણે અન્ત, આધ્યાત્મિક સફર, ‘પેસેજ ટુ ઇન્ડિયા’, ‘નામો પણ જાહુ હોય’, વિટ્ટમેને લખ્યું હતું. ‘ક્યારેક તો એકાદ શબ્દ જ આત્મામાં મોટું પૂર ઉભરાવે.’ તેના માટે ‘ઇન્ડિયા’ એ આવું જ જાહુભર્યું નામ હતું ! જાણી ઊંચી કક્ષાનું, ઠીક ઠીક લાંબું કાવ્ય. ઉમાશંકરના ‘નિશીથ’ને છે તેવું અતિ ભવ્ય ‘એપિક સેટિંગ’, મહાકાવ્યનો પરિવેશ.... પણ છે ઊર્મિકાવ્ય. એનું આચયન કરીએ ?

ચાલો, ઓ આત્મા ! હવે લગીરે પ્રતીક્ષા કરી શકતી નથી....

હોડી હંકારો, ભારતની યાત્રાએ, ઓ જીવ !

પંથ વિહોષા સાગરે, ઉલ્લાસભર્યા; અજાહ્યા કિનારે, કશાયે ભય વિના.

ધર્તીમાં મૂળિયાં નાણીને ઊભા રહેલાં વૃક્ષો સમા શીદને ઊભાં આપણે દીર્ઘ, સુદીર્ઘ કાળ પર્યત અહીં ?

S

સર્જનહારની લીલાને સુજનકાળથી નીરખવા

શાસ્ત્રો અને શાષ્ટ્રપણના જગતમાં, ચાલો ભારતની યાત્રાએ.

અનેક રમ્ય કલ્યાનો અને ચિત્રદર્શનોથી સભર આ કાવ્ય છે. અહીં દર્શન થાય છે, ‘ંગા અને સિંહુનાં નિરંતર વહેતાં નીર; અદ્ભુત શૌર્યંગાથાઓ અને બોધકથાઓ, ભીષણ મહાકાવ્યો અને બાઈબલોની ધરા, ક્ષેત્ર મંદિરો, સૂર્યોદયે ખીલી ઊઠતી પોયણી સમાં, ઉષાના રૂઝો ગુલાબી રંગના, સુવંશ કળશોથી ઝગમગતા ઘૂમ્મરોવાળાં.’ આ તો છે કવિના સ્વભન્દેશની અંખી, આપણનું ભારત. વિટ્ટમેન જ્યારે પોતાનો કાવ્યસંગ્રહ “લીલા ઓફ ગ્રાસ” એમર્સન અને થોરોને ભેટ મોકલ્યો તો અદ્ભુત પ્રતિભાવ આવ્યો : ‘તમારી મહાન કારકિર્દની ઉષાએ તમને સલામ !.... વિસમયજનક, પૂર્વના તત્ત્વચિંતકો સાંભરે... “ભગવદ્ગીતા” સમું !’ બિચારો વીલ્ટ, મૂંઝાયો. પૂછા કરી ‘કૃપા કરો કહોને આ “ભગવદ્ગીતા” છે શું ?’ આવું છાવાઈ ગયું હતું આપણનું તત્ત્વચિંતન પદ્ધિમાં ગાંધી તો “જીતા” જીવી ગયા. પણ સૌપ્રથમ વાંચી એડ્વિન આર્નોલ્ડની અંગ્રેજમાં, સંસ્કૃત કે ગુજરાતીમાં નહિ. પછી તો ભાષાન્તર કર્યું, “અનાસક્ષિત યોગ.”

આ તો આધીપાતળી જંખી કરી પરકીય આંખો દ્વારા આપણા ગૌરવપૂર્ણ અતીતની. પણ થોડીક છબિઓ જોઈએ સ્વકીય નજ્રે વીસમી સદીમાં. અતીત ગમે તેટલું રમ્ય હોય છતાં ત્યાં સૈરેરવિહા જ કરાય, વસવાટ નહિ. ભારતની ખોજનો ઇતિહાસ ઘણો રસપ્રદ અને સુદીર્ઘ છે. માનો એક લાડકવાયો જીવનભર માને શોધતો જ રહ્યો. સ્વતંત્રતાના સંગ્રામના આ નેતાને પરદેશી સલ્તનત કારચારની તોતિંગ દીવાલો પાછળ પૂરી દે છતાં એની કલ્યાન અને શોધને કશી શૂંખલા ન નહે. આ રહી એક છબિ, માલોમની એના લાડકવાયાના ચક્ષુએ :

જ્યારે જ્યારે હું ભારતનો વિચાર કરું છું ત્યારે મને અનેક દશ્યો દેખાય છે, વિચારો આવે છે. આસપાસ, ચારેકોર જેતરો ને જેતરો અને વર્ચ્યે વર્ચ્યે વેરાયેલાં અસંખ્ય ગામડાં, ગામો અને નગરો. વર્ષાજ્ઞતુનો મોહક જાહુ જેતરો ઉપર ઊંચેથી અમી વરસાવે અને સૂરીભંગ, વેરાન ધર્તીને હરિયાળીથી ભરી દે, લીલીછમ કરી મૂકે છે. મહાન નદીઓ અને નદીઓમાં નિરંતર વહેતાં નીર, જૈબરઘાટ, દક્ષિણાં છેડે ભૂશિર.... આ સૌથી ઉપર બરફથી છવાયેલો

હિમાલય કે પછી વરસંતત્ત્વાનું કાશિમર, તાજાં તાજાં પુષ્પોથી આચ્છાદિત અને વચ્ચે વચ્ચે ખળજીન વહેતનું જરણાંભર્યું... ભારત વિસ્તરે છે કર્કવૃતથી તે છેક સમશીતોઝા કટિબંધના પ્રદેશો સુધી, લગભગ વિષ્ણુવૃત્તની સમીપોથી તે એશીયાના શીતળ હાઈ સુધીં....

આ છે માની અતિ મોહક છબિ, લાડીલા દીકરાની નજરે અખંડ ભારતની, રૂપરૂપનો અંબાર, સૌન્દર્યના મહાસાગર સમી. આજે કોઈ જવાહર આવે ને શોધ કરે તો ? ક્યાં છે પેલું ભારત કે જેની મુજિત્ત કાજ સર્વીઓની ગુલામીની રાતમાંથી ગાંધી બાપુએ જાગાડ્યું તે, હેંદ સ્વરાજ્યનું ? શ્રી અરવિંદના આર્થદર્શનનું, વિવેકાનંદનું, કાન્નિતીએનું કે સમર્પિત લોકનેતાઓનું ? ક્યારેય નહિ ભુલાય સરદાર વલ્લભભાઈ પટેલને કે જેણે ભગ્ન સ્વખના ખંડિત ટુકડા સમા વેરવિભેર રાષ્ટ્રને ભાંગી પડ્યું બચાવ્યું. એમની જન્મશતાબ્દી તો આવી અને ગઈ, કશીએ ઘાંધલધમાલ વગર ગાંધીયુગ બીજા દરમ્યાન. પણ દેશના પ્રથમ રાષ્ટ્રપતિ રાજેન્દ્રબાબુએ ભવ્ય અંજલિ, સરદારની વિદાય પછી ઢોઢાયે હૈકે, આપી હતી. ‘આજે જો જેને ભારત કહીએ તેવી કોઈ હસ્તિ હોય, કે જેના વિષે આપણે વિચાર કે વાત કરી શકીએ છીએ, તો તે મહદૂદાંશે કેવળ સરદાર પટેલની રાજદ્વારી કુનેહ અને સુદૃઢ વહીવિઠી શક્તિને લીધે જ છે.’ એ દુર્ઘટેશી નેતા હતા, પણ નક્કર ધરતી ઉપર. એક વાર સાથીઓ સાથે કન્યાકુમારી ગયા. માનાં ભવ્ય દર્શનમાં ખોવાઈ ગયા. પછી બોલ્યા,

તમે અત્યારે ભારતમાતાના ચરણોમાં છો. થોડી ક્ષણો માટે તમારી અંખો મૌચી દો અને વિચાર કરો કે અહીં, આ સ્થળ અને હિમાલય વચ્ચે શું શું બધું છે અને કેવી એક સંંગ્રહીત્ત્વામાં વણાઈ ગયું છે !

ગણતરીના શબ્દોમાં ભારતની વિવિધતામાં એકતાની વાત કેટલાબધા ભાવપૂર્વક કરી છે ? સરદારનું પ્રથમ દર્શન ક્યારેય નહિ ભુલાય. ‘જરની ‘કિવટ ઇન્દ્રિયા’ લડતના આરંભે જ પરદેશી સરકારે સરદારશ્રીને અહેમદનગર જેલમાં પૂરી દીધા હતા. ’જરમાં, બીજા વિશ્વ્યુદ્ધના અંત સમીપે છોડ્યા તો છૂટીને સીધા ગુજરાત આવ્યા. અમદાવાદની કોમર્સ કોલેજના મેદાનમાં માનવમહેરમાણ ઊમટ્યો હતો એનાં દર્શને. ખૂબ જ થાકેલા, લથડાઈ ગયેલા લાગતા હતા. પણ જુસ્સો નાયગ્રાના ધોધ જેવો. ત્યારે હદ્યના ઊંડાણમાંથી નીકળતા શબ્દો દ્વારા દોરાયેલી માની છબિનું સ્મરણ અતિ સ્પષ્ટ છે; એ શબ્દો, એ હવા, એ ચિત્રરંધરના સ્મૃતિમાં અકંધ છે. આ રહ્યા વિષાફદર્યા છતાં ખડક જેવા અવિચણ અને આશાભર્યા એ શબ્દો; એના પડધા હજ્યે સમાતા નથી.

....’જરમાં કેવો દેશ મૂકીને જેલમાં પુરાયાં હતાં અમે, અને આજે કેવો થઈ ગયો છે ? કેટલું બધું દમન, કેવો ભાયાચાર, કેટલું શોષણ આ પરદેશી, યુદ્ધાંતર સરકારે કર્યું છે ! આપણી જ આવી કોલેજો અને સ્કૂલોમાં ભાષીગણીને આપણા જ દેશવારીઓ સરકારના ગુલામો થઈને કેવાં પાપો કરે છે !.... પણ હાથ જોડીને બેસી રહે નહિ પાવરે. લગીરે ડરશો નહિ.... નદીમાં પૂર આરેને ત્યારે કેટલાં બધાં કાંપ, કાદવ, કીચ્યાટ તણાઈ આવે છે ! પણ પૂર શમે ત્યાં તો નદી પાછી ચોખીચાટ થઈને વહેવા મંડે. આ બધું આજું હવે ટકવાનું નથી.... દેશ જાગ્યો છે. જગતની કોઈ શક્તિ હવે આપણા દેશને ગુલામીમાં જકડી રાખી શકશે નહિ.... આગામીનાં ધોડાંપૂર ચઢાવાં હાથવેંતમાં છે....

આ ભાષણ ન હતું. અંતરનો અવાજ, ધરતીની કવિતા જાણે, અચ્યુત આશાવાદ અને આધ્યાત્મિક તાકાત, ક્યાં ગયા આવા સર્વસ્વં ફના. કરતા નેતાઓ કે જે રાષ્ટ્રના હિતમાં સ્વદેશી

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

સરકારમાં મળતું સર્વોચ્ચ પદ, બાળક રમકડાં છોડીને માની ગોદમાં દોડી જાય તેટલી સહજતાથી સમર્પિં દે ? ગાંધી- – સરદાર તો જાણે નિરર્થક નામો બાની ગયાં છે આજે. કોઈકે સરદારને પૂછ્યું કે ‘હેંદ છોડો’ આંદોલન નિર્જલ જશે તો ? ઘડીભર પણ થોભ્યા વગર એમણે કંબું હતું ‘...તો ? તો, આથીએ વધુ ઉગ્ર આંદોલન, ‘એશીયા છોડો’. આજે તો ઘડીએ ઘડીએ ધૂમકેતુની વાર્તા, ‘વિનિપાત્ર’ સત્તાવ્યા કરે છે, સાંપ્રતનું સોસરવું રૂપક જાણે અતિ રમ્ય હીરાભાગોના ભંગાર અવશેષો સમી.

કોણ જાણે કેમ, પહેલેથી જ આ દેશને ઇતિહાસ પ્રત્યે છોઇ નહિ તો અકળ નિર્નેં. દેશના વિભાજન જેવી હયમચાવી દે તેવી ટ્રેજેડીમાંથી પણ આપણે કશું જ ન શીખ્યા. એથી ઊલંઘું એની એ જ ભૂતનું બુદ્ધિવિહોણું પુનરાવર્તન, સતત રાષ્ટ્રવ્યાપી. પછી તો સત્તાની શેત્રંજની એ જ ચાલો, નિત નિત નવા સ્વરૂપે. હવે દેશ વેરવિભેર થાય છે, ભાષાઓ, પ્રાદેશિકતા, ધર્મો, સંપ્રદાયો, લઘુમતીઓ, આરક્ષણો, અનેક બાળને. આવડા મોટા અને અખૂટ બુદ્ધિધનભર્યા દેશે કોઈ ટોયન્બી તો નહિ, પણ એકે ગણનાપાત્ર ઇતિહાસકાર પણ કેમ નથી આય્યો ? ક્યારે કોઈ લખશે એવો પ્રમાણભૂત ઇતિહાસ કે જેમાં ભારતમાતાનાં સુરેખ અને સાચાં દર્શન થાય ...

ઇતિહાસ ચહેરી શકાય પણ ભૂસ્તી ન જ શકાય. ઇતિહાસ કહેશે કે કુસ્ને, સ્વાર્થ અને ધર્મજીનું દેશના ટુકડા કર્યા; પણ ‘વિભાજન’ ક્યારે વિલીન થશે ? ક્યારે સતત વાસ્તવિકતા મર્યાને તે સ્મૃતિશોષ ઇતિહાસ બની જશે ? કોઈ ‘ભારતભાગ્યવિધાતા’ આ દેશની નિયતિની નાડે પોતાના હાથમાં લઈને તેને ક્યારે સંભાળશે ? ઇતાં ઇતિહાસ તો કહેશે કે વીસમી સાદીને અડધી રસ્તે, એક પંદરમી ઓંગસ્ટની મધ્યરાતે ભારતમાં આગામીનો સૂરજ ઊંઘ્યો હતો. રાષ્ટ્રોલ્લાસનાં આકમજોણે અજવાણાં ઉપર પણ કેટલાક વિષાદાના કરુણ પડશાયા પડ્યા કરતા જ હતા ત્યારે એક અસાધ્ય ખાલીપો. રાષ્ટ્રપિતા મહાત્મા ગાંધી જ પવની ઉજવડીમાંથી અદશ્ય. દૂર પૂર્વમાં ત્યારે એ બંગાળ, બિહાર અને નોઓખાલીને લેપેટમાં લેતા અમાનુષી કોમી દ્વારાનની આગ ઢારીને અહિસા, પ્રેમ, કરુણા અને એકતા સ્થાપવા જાણે એકવે હાથે જીજૂમતા હતા, ગુરુદેવ યાગોરના ગીત ‘એકલો જાને રે ! ના પડવા વચ્ચે !’ બરાબર રાતના બારને ટકોરે, લગભગ બે સંદી સુધી આ દેશ ઉપરથી ગુલામીના પ્રતીક સમો યુનિયન જોક ઊતર્યો, અને ત્રિરંગો રાષ્ટ્રધજ સડસાડ ઊંચે ચઢીને વહેરાયો. માત્ર એક જ ફેર, દારિદ્રનારાયણના પ્રતીક સમા બાપુના રેણ્યાના સ્થાને કેન્દ્રમાં સમાચ અશોકનું રાજ્યચ્યક. અને ગુંજુ ઊઠંગું રવીન્દ્રનાથ યાગોરનું ‘જનગણમન’ સ્વતંત્ર ભારતનું રાષ્ટ્રગીત. યાગોર, કાવિદાસ પછીનો ભારતનો સર્વશ્રેષ્ઠ કવિ; ભારત સમા રમણીય રાષ્ટ્રનું ગીત એ લખે તે તો કેવું અદ્ભુત હોય ! એમાં જિલાયેલી માભોમની છબિનાં આ દર્શન :

**જનગણ મન આધિનાયક જય હે ભારત ભાગ્યવિધાતા !**

**પંજાબ સિંધ ગુજરાત મરાઠા, દ્વારિક ઉત્કલ બંગ,**

**વિધ્ય દિમાચલ યમુના ગંગા, ઉચ્છ્વલ જલધિ તર્ણગા;**

**તવું શુભ નામે જાગે, તવ શુભ આશિષ માગે,**

**ગાહે તવ જય ગાથા, જનગણ મંગલદાયક જય હે**

**ભારત ભાગ્ય વિધાતા ! જય હે, જય હે, જય જય જય હે !**

સંભળાય છે મંજૂલ રવીન્દ્રસંગીતના સૂર. અહીં કવિએ કુશળતાપૂર્વક કવિતાની ‘કેટેલોગ

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

ટેકનિક'નો ઉપયોગ કર્યો છે; દેશનો નકશો શબ્દે શબ્દે દોરાતો જાય છે. આ કાવ્ય રચયું હતું તો પરાધીન પણ અંડ ભારતમાં, છતાં ભારતમાતાની મૂર્તિ છે બંડિત ! સ્વાભાવિક રીતે જ ત્યારે સિંહ તેમાં હોય. પણ વિભાજન પછી તે 'સારે જહાં સે અચ્છા હિંદુસ્તાં હમારા' છોડીને, એ રમ્ય કાવ્યના કવિ સમેત, સિંહખીણની આર્યસંસ્કૃતિના અવશેષો અને તક્ષશિલા લઈને, લોકશાહી ભારતથી વિખૂટું પડીને ઈસ્લામી રાજ્ય પાકિસ્તાનનો ડિસ્સો બની ગયું, છતાં કવિતામાં રહ્યું ! પણ માનું મોહક મુખું કાશિમર તો કાવ્યમાં કયાંયે નથી; રહી છે બંડિત મૂર્તિ, શિશવિહોણું ઘડ જાણે અહીં. નકશો ચહેરાઈ ગયો છે, 'એટલસ ૨ bs !' કોઈ પણ સત્ત્વશરીલ કાવ્યનાં બે અનિવાર્ય તત્ત્વો સહદ્યતા અને આધારભૂતતા, કળાનાં આધારસંભો. અહીં સહદ્યતા તો છે જ; પણ આધારભૂતતા ? કાવ્યના સંદર્ભને સમજવામાં તેનો અંગેજ અનુવાદ સહાયભૂત થાય

'ધાઉ આર્ટ ધ રુલર ઓફ ધ માઈન્ડજ ઓફ ઓફ પીપલ,  
ધાઉ ડિસ્પેન્સર ઓફ ઇન્દ્રિયાજ તેસ્ટિન !....

S

**વિકટરી, વિકટરી, વિકટરી દુધી !**

'ભારતભાગ્યવિધાતા' જે હોય તે, ભારતમાતાની કેવી નિયતિ !' રવીન્દ્રનાથ સાથે ન જઘડાય ખરું પણ કોઈ કળાકાર સતત સર્જનિસ્ક્રિને શિખરે રહી ન શકે, આરોહાવરોહ અનિવાર્ય. યાગોર પણ સંદેવ "ગીતાંજલિ" કે "ધ કીસાન્ મૂન" ન લખે, 'જનગણમન' પણ લખે. નિરપ્રેક્ષ પરિપ્રેક્ષ માટે સાથે સાથે બંડિમબાબુનું 'વંદેમાતરમ્' પણ વાંચયું હિચ્છનીય છે. યોગન્યુયોગ આ બંને કાવ્યો પ્રાદેશિક બંગાળી ભાષામાં છે, આપણાં પ્રધાન રાષ્ટ્રીય કાવ્યો જાણે સંકુચિત પ્રાદેશિકતાના અનિષ્ટને પડકાર સમાં. માતૃદર્શન કરીએ, 'વંદેમાતરમ્' ગાઈને.

વંદે માતરમ્ ! સુજલાં સુફલાં મલયજ શીતલાં  
શસ્ય શ્યામલાં માતરમ્ વંદે માતરમ્ !  
શુભ જ્યોતસ્ના પુલકિત યામિની, કુલ કુસુમિત દુમ દલ  
શોમિની  
સુહાસિની સુમધુર ભાષિણી, સુખદાં વરદાં માતરમ્, વંદો

કેવું સૌંદર્યથી ખીચોખીય નિરાગ ! કોઈ કટિ આ વાંચીને, અસંગ્રહાત પણ, કીદૂસની જાણીની કાવ્યપંક્તિ, 'ટૂથ ઇઝ બ્યૂટિ, બ્યૂટિ ટૂથ'નું અનુકરણ કરીને લખી બેસે 'સત્ય'ને સ્થાને 'ભારત' મૂકીને કે 'ભારત સૌંદર્ય' છે, સૌંદર્ય ભારત' તો નવાઈ નહિ. અહીં સૌંદર્યના મહાસાગરમાંથી શબ્દે શબ્દે સાગરપરિ સમી મા પ્રગટે છે એવી રૂપાળી કે આ છનીને રંગરૂપમાં કેનવાસ ઉપર ચીતરવા તો કોઈ લિયોનાઈ દ વિંચિ કે રેમ્બા સમો છબિચિત્રકાર જ જોઈએ. મંજુલ શબ્દપદાવલિ, જ્યદેવના 'ગીતગોવિદ'ની યાદ આપે. રવીન્દ્રનાથ અને બંડિમબાબુ બે નામો એક જ શારો ન લઈ શકાય. યાગોર તો વધાણ મહાન. 'વંદે માતરમ્' તો 'આનંદમઠ' નવલકથાનો એક અલ્ય અંશ. પણ ક્યારેક ક્યારેક મોટું ગજુંન હોય તેવો કવિ પણ એકાદ એવું કાવ્ય લખી નાખે કે કાવ્ય કવિતાનો ઇતિહાસ ન અવગાણે. 'ભંગલ મંદિર ઓલો', 'એક જ દે ચિનગારી' કે 'મંદિર તારું વિશ રૂપાળું' સર્જનની આ પ્રક્રિયાનાં ગુજરાતી

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

ઉદાહરણો છે, સર્જનરહસ્યનાં પણ. પણ એક મુંજવાજ હજ્યે અકબંધ છે. કઈ વિવશતાએ, કયાં લેખાંજોખાંએ 'વંદે માતરમ્'ને રાઝ્યગીતના સ્થાને રહેતું આંતર્યુ ? માને વંદેમાતરમ્ કહીને જ આ પોટ્રેટ ગેલરીની યાત્રાએ થંબીશું. સાંપ્રત છબિઓ તો જોવી વેદનામય છે, અત્યંત કુશા, બેડોળ. વૈશ્વિકીકરણ, 'જ્યોબલાઇઝેન'ને નામે ભારતીયતાનાં સાંસ્કૃતિક મૂળિયાં જ ઉપર ઘા. ભારતીયતા અને અસ્મિતા ઓસરતી જાય છે. સપાટીએ સાવ ઠગારી; સહેજ ઊરે ઊતરીને જૂઓ તો. પચ્ચિમની સંસ્કૃતિનાં કર્મનિષ્ઠા સમાં મૂલ્યોની નહિ, પણ ક. મા. મુનશી જેને 'સેકન્ડ હેન્ડ વેસ્ટરિન્જમ' - પચ્ચિમનો એંકવાડ કહેતા, તેનાં અંધ અનુકરણો. ગામડે ગામડે અંગેજ માધ્યમની શાળાઓ, ગામડે ગામડે પચ્ચિમી ગણવેશ. ભૂલકંઘોને ગળે પણ 'નેક-ટાઈ'. જાણે તે પહેરવાથી અંગેજ આવડી જાય તેવો વહેમ. આવાં તો અનેક દશ્યો. પણ એવી બધી છબિઓનો પાર નથી. ખબર નથી અહીંથી જઈશું ક્રાં ? ભારત માતાને શું શું વીતંતું હશે, નવા આત્મવિધાતક મહોલમાં ? ત્યારે બનાઈ શો યાદ આવે છે. એ કહે છે : 'દીટ દીઝ દીનફે ધેટ ધેર દીઝ અ બિયોન્ડ : ક્ષિતિજનીયે પેલી પાર છે એ મોતી વાત છે.' કાળી અંધારી અમાસની ચાત પણ વીતી જાય છે અને સૂર્ય ઊરે છે. આ રાત્રિ પણ વીતી જશે, વહાણું થશે, સૂરજ ઊગશે અને મા ભારતીની છબિ પ્રકાશશે જઘાંઘાટ. વંદે માતરમ્ !

## આટલો ઉત્સાહ સાહિત્ય માટે | પ્રીતિ સેનગુપ્તા

કવિઓ, પ્રકાશકો, નિબંધકારો, નવલકથાકારો પરથી પી.ઈ.એન. - એટલે કે P.E.N. (for Poets, Publishers, Essayists, Novelists) કહેવાતી સંસ્થાથી ભાયે જ કોઈ સર્જક પશ્ચિમન નહીં હોય. આખી દુનિયાના ૧૦૨ જેટલા દેશોમાં કુલ ૧૪૪ જેટલાં પી.ઈ.એન.નાં કેન્ઝો બનેલાં છે. ભારતમાં પણ છે, પણ કદાચ બહુ સંક્ષિપ્ત નથી. કેટલાંક વર્ષો પહેલાં, આપણા કવિ નિસ્સિમ એઝેકિયેલની તબિયત લથડતા ગઈ તે પછી મુંબઈ-સ્થિત પી.ઈ.એન.-ની પ્રવૃત્તિઓ વિષે ખાસ સંભળાયું નથી લાગતું.

દુનિયાનાં બધા કેન્ઝો લેગાં થઈને જે આંતરરાષ્ટ્રીય કેન્દ્ર બન્યું તે છેક ૧૮૨૧માં સ્થાપાયું હતું. પહેલા વિશ્યયુદ્ધ પછી દેશો જે રીતે વિભાજિત થઈ ગયા તેની સામે વિશ્ના સર્જકોએ પડકાર કર્યો અને સાહિત્યક રીતે એક થવાનું નક્કી કર્યું. ન્યૂયોર્ક શહેરમાંનું કેન્દ્ર દુનિયાનું સૌથી મોટું ગણાય છે. એના પ્રેસિડન્ટ ત રીકે ખૂબ જાણીતાં અમેરિકન સાહિત્યકારો - જેવા કે આર્થર મિલર, નોર્મન મેર્લિન, સુઝન સોન્ટાગ અને સલમાન રશાદી વગેરે રહી ચૂક્યાં છે.

અત્યારે કવામે એન્થનિ આપ્પિયા (Appiah) નામના, ૧૯૫૪માં લંડનમાં જન્મેલા અને પચ્ચિમ આફ્રિકાના ઘાના દેશમાં ઉછરેલા સર્જક ન્યૂયોર્કના પી.ઈ.એન.-ના પ્રેસિડન્ટ છે. એમજે નજી નવલકથા લખી છે, પણ ફિલોસોફી પર ઘણાં વધારે પુસ્તકો લખ્યાં છે. અહીં તો એ "આજના જમાનાના સોકેટિસ" કહેવાય છે. ન્યૂયોર્કના કેન્દ્રનાં સદસ્યો ઉ.૪૦૦થી પણ વધારે છે. તેમજ, આ સંસ્થા એના નામથી સીમિત ન રહેતાં વિદેશકો, અનુવાદકો, તંત્રીઓ, આભ્યાસીઓને પણ હવે આવરી લે છે.

અમેરિકામાં પી.ઈ.એન.-ની પ્રવૃત્તિઓનો પાર નથી. લખવાની છૂટ વગરનાં દેશ-વિદેશનાં સર્જકોને મદદ, જેલમાંના કેદીઓને લેખન-શિક્ષણ, બાળસાહિત્ય પર વિચારણ, વિભિન્ન

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

જાતિઓનાં સર્જકોને પૂરતું પ્રતિનિધિત્વ, અનુવાદકોને પ્રોત્સાહન, દરિદ સર્જકોને થોડી આર્થિક સહાય, જાહેર ચર્ચા-વાંચનના કાર્યક્રમ, સાહિત્યિક સામગ્રી, દરેક લેખન-પ્રકાર માટે પારિતોષિક વગેરે અનેક પ્રવૃત્તિઓ ચાલતી રહે છે.

ન્યૂયૉર્ક શહેરમાં છેલ્લાં છ વર્ષથી આંતરરાષ્ટ્રીય સાહિત્યોત્સવ યોજાય છે. આ વર્ષના ઉત્સવના વ્યાપ વિષે જરાક કહું. પાંચ દિવસ ચાલેલા કાર્યક્રમોમાં ચાલીસ ઉપર દેશોમાંથી કુલ દોઢ્સો જેટલાં સાહિત્યકારો હાજર હતાં. બધાં જાહીતાં અને વિવિધ પારિતોષિક-વિજેતા હતાં. શહેરના જુદાં જુદાં સત્તાવીસ સ્થાનોમાં સિસેર જેટલાં અનુભાન ગોઈવાયાં હતાં. વિષયોનું વૈવિધ તો લગભગ અકલ્ય. યુદ્ધ, પર્યાવરણ, ઘરજીરાપો, તખલુસ, પત્રકારીનું ભવિષ્ય, જેલમાં રહીને લેખન, નિબંધ, વિચેચન વગેરે તેમજ અનેક પુસ્તક-ચર્ચા, કાલ્ય-વાંચન, લેખક સાથે વાતચીત ઈત્યાદિની બેઠકો. બધી જ કાર્યવાહી અંગેજ ભાષામાં. જ્યાં કોઈ સર્જકને જરૂર હોય ત્યાં દુભાષિયા આપવામાં આવે. વળી, આમાંની પરીસેક જેટલી જ બેઠકો માટે સાધારણ ટિકિટ રાખવામાં આવેલી. બાકીની પિસ્તાવીસ જેટલી બેઠકો સાવ વિનામૂલ્યે.

આમાં પહેલવહેલી વાર આરબ દેશોમાંથી લખાયેલાં સમકાળીન નાટકોની, તૈયારી સાથેની, વાચિક રજૂઆત થઈ. હુંગલંડની બિટિશ કાઉન્સિલ દ્વારા આકારિત કરાયેલા આ પ્રોજેક્ટમાં સાત આરબ દેશોમાંથી મળેલી એકસો વીસ પ્રપોઝલમાંથી કુલ એકવીસ પસંદ કરાયેલી. ક્રીસ્થી નીચેની ઉમરનાં લખનારાંમાંથી ઘણાંથી પહેલાં કયારેય નાટક લખ્યાં નહોતાં. પણ ત્રણ વર્ષ એ લેખકોના સંપર્કમાં રહીને આ પ્રોજેક્ટ ચાલ્યો.

અરબીમાં લખાયેલાં મૂળ નાટકોને અંગેજમાં અનૂદિત કરાયાં, અને ટ્યુનિસ, કોરો, દમાસ્કસ જેવાં અરબી શહેરોમાં તથા લંડનમાં વંચાયાં. આમાંનાં સિરિયા, લોબેનન, મોરોક્કો, ઇજિઝ્ત અને પોલેસ્ટ્રાઇનનાં પાંચ નાટકો અને લેખકોને ન્યૂયૉર્ક લાવવામાં આવેલાં. એ નાટકોને પાછાં અમેરિકન બોલીના અંગેજમાં જરૂર પ્રમાણે ફેરવવામાં આવેલાં. વાંચન પણ અહીં રહેતાં ડ્રામા-સ્ટુન્ટનો પાસે કરાવેલાં.

બિટિશ કાઉન્સિલની શરત પ્રમાણે બધા વિષયો વર્તમાન જીવન પર આધારિત હતા. પચિમના દેશોમાં અમુક વિષયો કદાચ નવાઈ પમાડે, જેમકે, એક નાટકમાં ઇવીસ વર્ષના થથા પછી પણ યુવતી તેમજ યુવકને રાતે મોડા વેર જવામાં મા-બાપના ગુસ્સાનો ડર લાગે છે, અથવા બીજામાં એક પત્તી પતિ પ્રત્યે બહુ જ ધીરજ દાખવતી રહે છે, તો ગ્રીજામાં બાપદાદાના ઘર વેચવા અંગે બહેનો ને ભાઈ વચ્ચે થતા જઘડા બતાવાયા હતા. તેની પણ આપણાને તો ક્યાં નવાઈ ? પરંતુ પોલેસ્ટ્રાઇનના નાટકનું વસ્તુ રજકારણીય હતું. જેલમાં પુરાયેલા ચાર કેદીઓ છૂટવાની આશામાં છે તે બતાવાયું હતું. આવાં કથાનકો આપણે માટે પણ કદાચ જુદાં, ને દૂરનાં છે એમ કહી શકાય.

આ પાંચ અરબી નાટકોની બંને બેઠકોને અંતે વાતચીત અને સવાલ-જવાબનો સમય રાખવામાં આવેલો. એ દરમ્યાન, બિટિશ કાઉન્સિલ તરફથી પ્રોજેક્ટ વિષેની માહિતી આપાઈ, અને લેખકોએ પોતાની લેખનપ્રક્રિયાની વાત કરી. પોતપોતાના દેશમાં એ દરેકને પોતે નિરૂપેલા સંદર્ભની સામે વિરોધ અનુભવવો પડેલો. જેમકે, બિટિશ ને સુન્ની ધર્મ-પંથોના સંદર્ભની સામે, કે એક યુવક-યુવતીએ ભાડે રાખેલા રૂમના સંદર્ભની સામે, કે લશકરી અફસરોના સૈનિક-પત્તીઓ તરફના અમુક પ્રકારના વર્તનના વર્ણન માટે વગેરે. બીજા દેશોનાં યુવાન, સમકાળીન

સર્જકોને થતા સંઘર્ષની વાતોથી જાડે સમજાણ પણ વધી.

ડોન કિહેતે નામની વિખ્યાત કટાક્ષ-કથાના લેખક મિગેલ દ સર્વાન્નેસ (સ્પેનિશ પ્રમાણે સર્વાન્નિઝ)ના નામ પરથી ન્યૂયૉર્કના સેટન-સેન્ટરનું નામ પાડવામાં આવેલું છે. અહીં રોજ ફ્રિન્સ, મ્યુઝિક, વાર્તાવાપ વગેરે થતાં રહે છે, અને આ સાહિત્યોત્સવ દરમ્યાન કેટલીક બેઠકો પણ યોજાઈ. એકનો વિષય હતો - મૂળ, મૌલિકતા અને કલ્યાણ : જે લખાય છે તે ક્યાંથી આવે છે ? જે ચાર જાહીતા લેખકો આમંત્રિત હતા તે મૂળ આજેન્ટિના, મેક્સિકો અને ફિલિપ્પાઈન્સના હતા. નશે દેશોમાં મુખ્ય ભાષા સ્પેનિશ છે, ને ચારેય સર્જકો લખે છે પણ સ્પેનિશામાં, પણ એમાંના એક પોતાના દેશ મેક્સિકોમાં રહે છે. બાકીના કેનેડા, સેટન ને ફાન્સમાં રહે છે.

વાંચિપણા વિષે એ દરેકનું કહેવું હતું કે અમે ક્યાંના ધીએ તે મહત્વનું નથી, અમે શું ધીએ તે છે. અમે જન્મા ગમે ત્યાં હોઈએ, પણ અમારે રહેવું છે અને મરવું છે કેવળ લેખક તરીકે. મૂળ સ્થાન સંદર્ભ આપે છે પણ સીમિત નથી કરતું - અથવા તો એનાથી સીમિત થતું ન જોઈએ, કારણ કે કલ્યાણને સરહદ નથી હોતી. દરેક સર્જક પોતાનાં મન-બુદ્ધિ દ્વારા સતત સફર કરતો જ હોય છે, ને એ રીતે પૂર્વગ્રહ ઘટે છે, અન્યો વિષેની સમજાણ વધી છે, અને વિશ્વની અનેકવિધ વાસ્તવિકતાની જટિલતા કદાચ કેંક સરળ બને છે. એ બધા સંમત થયા હતા કે અન્ય સ્થાનોની વાસ્તવિકતા વિષે લખવું સહેવું નથી હોતું, તેમજ પોતાનો આગવો અવાજ શોધી કાઢતાં, મેળવતાં ઘણો લાંબો સમય લાગે છે.

વર્ષોથી કેનેડામાં રહેતા મૂળ ફિલિપ્પાઈન્સના ને ત્યાંના સન્માન્ય પારિતોષિકના વિજેતા યુવાન લેખક મિગેલ સિજુકોએ (Syjuko) પોતાના પરની સ્પેનિશ, તાગાલોગ, ચીની, અંગેજ, અમેરિકન વગેરે ભાષાઓ અને કદયરોની અસરોને વડાના અડ સાથે સરખાવી કે જેની ડાળીએ વધી છે, ફળે છે, અને સહેલાઈથી નવાં મૂળ નાખતી જાય છે. મેક્સિકોના બંને લેખકોએ કહું કે એક દેશમાં એક જ ભાષા, ઇતાં ઉત્તર અને દક્ષિણાં ભાગોમાં સંદર્ભો, શબ્દો ને બોલી બદલાય છે, અને એથી ક્યારેક દેશના જ વાચકો સુધી પહોંચવું અધરું બને છે. આજેન્ટિનાના લેખકે જણાવ્યું કે દેશના વાચકોને પોતે પૂરતા આજેન્ટિનિયન નથી લાગતા. એમણે દેશના ઇતિહાસ પર આધારિત એક નવલકથા લખી છે તે છતાં. કેટલીયે સમસ્યા જાડે બધી સરહી જ હોય છે.

પી.ઈ.એન.ની કાર્યવાહીમાં એક ખૂબ અગત્યની બાબત છે. તે એ કે દરેક દરેક બેઠકમાં વક્તાઓની સંખ્યા ઉપરાંત એક વધારે ખુરશી મંચ પર મૂકવામાં આવે છે. એ રહે છે ખાલી, કારણ કે વાચા બંધ કરાયેલાં સર્જકોના સરખાવમાં ત્યાં મુકાઈ હોય છે. જેમને જેલમાં પૂરવામાં આવ્યાં હોય, મારી નંબાયાં હોય, કે ધમકી આપીને લખતો બંધ કરાયાં હોય તે બધાંના સરખાવમાં. અને કદાચ આપણે માટે એ માનવું અધરું છે કે ગયા એક જ વર્ષમાં આખી દુનિયામાંથી નવસો સર્જકો ગુમ થયાં ગણાય છે.

કેટલી વ્યાપક સભાનતા સાથે આ વૈશ્વિક પી.ઈ.એન.ની કાર્યવાહી ચાવે છે ! કેટલું આયોજન, કેટલો શ્રમ અને આહા, કેટલો ઉત્સાહ છે આવલા બધા લોકોમાં સાહિત્ય માટે મુંબઈનું આપણું પી.ઈ.એન. કેન્દ્ર પણ થોડો જીવ પામીને સળવળી ઊઠે એવી ઈચ્છા નથી થતી ?

## સમીક્ષા/ગ્રંથાવલોકન

### ‘મનપ્રવેશ’ : ઉત્તમ વસ્તુનું સર્તું ચિત્રજ્ઞ | ગુજરાત વ્યાસ

[‘મનપ્રવેશ’ : રવીન્દ્ર પારેખ, સાહિત્યસંગમ, સુરત, પ્ર. આ. ૨૦૦૮, ડિમાર્ટ, પૃ. ૧૧૨]

“ ‘મનપ્રવેશ’ મારી લખાયેલી છઢી નવલકથા છે ને પ્રગટ થયેલી પાંચમી. આમ તો એનું કાંઈ લઘુનવલનું છે. હું એને પરિસ્થિતિજ્ઞન્ (સિયુઅશેનલ) કૃતિ કહેવા લલચાઉં, તે એટલા માટે કે ૨૦૦૬માં સુરતમાં અભૂતપૂર્વ પૂર ન આવ્યું હોત તો કદાચ આ નવલકથાનો વિચાર પણ ન આવ્યો હોત.” – પ્રારંભે નવલકથા વિશે લખતાં શ્રી રવીન્દ્ર પારેખ ‘મનપ્રવેશ’માં સુરતમાં આવેલા વિનાશક પૂરમાં ફસાયેલી વ્યક્તિની મનોસ્થિતિને નવલકથાનો વર્ણ વિષય બનાવે છે. સ્વાનુભવને નવલકથામાં ઢાળવા મથતા લેખકે પોતાની અનુભૂતિને નેહાના પાત્રથી પ્રગટાવવા ઈચ્છી છે. નેહા આર્થિક રીતે સમૃદ્ધ કુંભલામાં ઊછરતી ધનવાન પિતાની એકમાત્ર પુરી છે. મા પેરેલિટિક હોઈ, સારવારના બહાને પિતાએ ઘરથી દૂર કરી છે ને માસી સાથે સંબંધો વિકસાવ્યા છે. પિતા ધ્યાર્યે ને એટલા જ સ્ત્રીઓએ ઘરથી દૂર રહે છે. વિશાળ બંગલામાં લગભગ એકલાવાયું જીવન જીવતી નેહા સામાન્ય સ્થિતિના સહાધ્યાયી રાજેશને અનહંડ ચાહે છે. સર્વસ્વ સર્મધીને પણ તે રાજેશને પામવા / ભોગવા જંખે છે. રાજેશ પણ નેહાને ચાહતો હોવા છતાં નેહાથી શક્ય એટલું અંતર રાખી, પોતાની જાતને બચાવતો રહ્યો છે. વરસાદી હોનારતની આગલી રાતે પોતાને મૂકવા આવેલા રાજેશને કોઈ પણ ભોગ ભોગવાની વાસના સેવતી નેહાની ઝંખના રાજેશની અડગ મક્કમતાથી અધૂરી જ રહે છે. વિશાળ બંગલામાં એકલી-અટૂલી નેહા ચોતરફથી પાણી વચ્ચે ઘેરતાં, મૃત્યુને નિકટથી જુબે છે. એક શબ્દ તણાનું આવી, બારી વાટેથી ઘરમાં ઘૂસે છે. ડરમણું એકાંત, ઘનઘોર રાત્રિ ને ઘરમાં તરફનું શબ્દ નેહાને એટલી તો ગાભરાવી મૂકે છે કે તે ખુદથી ડરવા લાગે ! ફિજ, ટીવી, લાઇટ, ફીન, મોબાઇલ જીવી ભૌતિક સુવિધાઓ ખરા સમયે જ ખોખાં પુરવાર થાય છે ! આગળ જતાં પ્રાથમિક જરૂરિયાત એવાં અન્ન-જળથી પણ તે વંચિત થઈ, અસહાય એવી વિવશ સ્થિતિમાં મુકાય છે. મૃત્યુનું નૈકટ્ય અનુભવતી નેહાની ભયાવહ એકોંતની યાત્રા નવલકથાનું વસ્તુ બને છે.

‘નાયિકાનાં માતાપિતાનાં પાત્રો માનવદેહે નવલકથામાં લાવવાને બદલે તેમને ટેલિઝ્નેન પર જ સઞ્ચાવ રાખ્યાં છે. એ કેવળ ટેલિઝ્નેનિક ટોક પરથી સર્જયાં છે. નાયિકાની મિત્ર અને નાયિકાનો પ્રેમી માનવદેહે નવલકથામાં અલબત્ત છે પણ એ બે પણ પાણીથી વિભૂતાય છે ને છેલ્દે રહે છે નાયિકા એકલી ! હું આને વન વૂમન નોવેલ કહેવા લલચાઉં ને એક તબક્કે તો વનપર્સન નોવેલ જ ! એ રીતે તે કદાચ પ્રયોગ પણ છે. – એવું નોંધતા લેખકનો આ પ્રયોગ ખાસ ફળીભૂત થતો નથી. કૃતિ જેટલી અપેક્ષા જન્માવે છે તેટલી સંતોષતી નથી. મુખપૃષ્ઠનું ચિત્ર, કૃતિનું શીર્ષક અને ઘટના-પસંદગી ઉત્તમ હોવા છતાં કૃતિ સ્થિતિનો આવેખ અને વિગતોનો ભંડાર માત્ર બની રહે છે. કવિ તરીકે રવીન્દ્ર પારેખનો ગદ્યમાં થતો પ્રવેશ.’

થોડો ઉપકારક રહ્યો છે. અન્યથા પરિસ્થિતિનો ચિત્તાર બની રહેતી કૃતિ, સુરતની રેલ-ઘટનાનું કિમિક આલેખન માત્ર બની, સર્જનથી વેંત-વા છેટી રહી છે. સ્થૂળ વિગતોનું નિરૂપણ ભાવકને પાત્રના મનપ્રવેશથી વંચિત જ રાખે છે. નાયિકાના વિચારોનું ધાર્યું લોડાણ તાગી શકાયું નથી. કેટલાક વિગત-દોષો પણ કૃતિને નબળી ચીતરવામાં ભાગ બજવે છે. ઘટનાઓની ગોઠવણી દેખાઈ આવે છે. અંતમાં રાજેશનું અપમૃત્યુ નેહાની પીડા વધારતું હોવા છતાં સ્વાભાવિક જણાવું નથી. નવલકથાની નાયિકા ‘લાઉડ’ હોવાની વાત કહેતા લેખકની આ કૃતિ જ ખૂદ ‘લાઉડ’ બની ગઈ છે.

નાયિકા બોલ્ડ છે, તો નાયિકાની સખી રોમા ઓવર બોલ્ડ છે ! અનેક બોય-ફેન્ડને ‘એક્સપાયરી’ આવતાં બદલી નાખતી રોમા સામે નેહા હજુ એક ફેન્ડ સાથે પણ ‘સેક્સ’પાયરી સુધી પહોંચી નથી. રોમા, બોયફેન્ડ એક્સપેન્જ કરવાની માગણી કરી શકે ને નેહા તેને બી.પી. ફિલ્મ જોવાની સલાહ આપી શકે એટલી નિકટતા આ બન્ને વચ્ચે છે ! રોમા તો બોયફેન્ડ ન મળે તો ગર્લફેન્ડ સાથે બેઘડી ‘ઓન્ઝોય’ કરી લેવા સુધી ‘એક્સાઈટ’ થઈ શકે છે ! આ તરફ નેહાના પિતા નેહાને એકલતા દૂર કરવા ‘એડલ ડીવીડી’ જોઈ કાઢવાની સલાહ આપી શકે છે ને નેહા પણ, ગુર્સામાં, ‘એડલ ડીવીડી ઉત્તરાવાનો’ આડોશ પ્રગટાવી શકે છે ! દીકરીને ‘બહાદુર’ બનાવવા ને ‘આત્મનિર્ભર’ કરવા પિતાનો આ શોર્ટકટ આધુનિક હોવા છતાં અકળાવનારો છે. કહેવાતી, પિતાની ‘જાડબેસલાક વ્યવસ્થા’ (પૃ. ૨૬) નવલકથામાં ક્યાંય જોવા મળતી નથી. રેલની સ્થિતિમાં પણ એક ધગધગતો પૂરુષ ઝંખતી (૫૬) નેહા પૂરનું પાણી ઉત્તરતાં જ રોમાને મળી પેટની ભૂખ-તરસ સંતોષ્યા બાદ શરીરી તરસની પ્રાણ પ્રગટાવે છે : ‘આ સાલો કોણે ગયો. મને કોરો રાખીને. તરસી રાખીને !’ (૧૦૮) આ બધું પાત્રોની માનસિકતા છતી કર્યારું હાઈ, ‘નાનપ્રવેશ’ ધાર્યાથી જુદો જ અર્થ પ્રગટાવે છે !



એકલક્ષ્ણ, કોલેજ શરૂ થયાની કોઈ એક બપોરની ક્ષાણથી આરંભાતી જણાય છે; જે ચાથા હિવસની બપોર પૂર્વ પૂરી થાય છે. અર્થાત્ આશરે ૭૦-૭૨ કલાકના સમયપટ પર વિસ્તરતી આ કૃતિ ત્રણ રાત્રિના બેંકાર એકાંતની પાત્ર-માનસ પર થતી અસરને ઠીક ઠીક પ્રગટાવે છે. સમયના સંદર્ભો ક્યાંક ક્યાંક પકડી શકાય છે, પણ તેનો મેળ બેસાડી શકતો નથી. પ્રથમ હિવસથી કોલેજ જો સવારની હોય તો બપોરનો તડકો ચોપાટી પર રાજેશ સાથે માણસી નેહા, રાજેશ સાથે જ ત્યાંથી નીકળી ઘરે આવે ત્યારે સાંજ કઈ રીતે શક્ય બને ? કોલેજસમય બપોરનો માનીને ચાલીએ તો, બીજે હિવસે સવારે ૮.૩૦ કલાકે સ્ટેશને રાજેશની રાહ જોવા પણી, તે ન મળતાં, નેહા કોલેજ પર આવે ત્યારે ‘સ્ટુડન્ટ્સ બધાં જ ઉત્તાવળે ઘર તરફ ભાગતાં’ હોય ! (૧૪) અર્થાત્, કોલેજ સવારની હોવાનો નિર્દેશ મળે. કોલેજમાંથી નીકળી, રોમા સાથે ભજિયા ખાઈને નેહા ઘરે જવા નીકળે ત્યાં રસ્તામાં જ આદું અજવાણું, જગી ઉદ્ઘાટનું સોડિયમ લોમ્પસ આહિનો ઉલ્લેખ સાંજ થયાનું સૂચયે !! ૧૦:૫૫નો સમય (૫૧) બીજી રાત્રિ નિર્દેશ. પણીના હિવસની આપવીતી કેટલીક કિયાઓ દ્વારા નિરૂપાય; પણ નીજ રાત્રિ દરમિયાન નેહા પર શું વીન્યું તેનો ઉલ્લેખ સુધ્યાં ન મળે. ને ‘વળી એક મરેલી સવાર’ (૮૬) ચોથા હિવસનું પ્રભાત હોવાનું કળાય. – આ બધાંમાં બીજી રાત્રિ નેહાની કસોટીરૂપ પુરવાર થતો હોઈ, રેલમાં ફસાયેલા માણસની ભયાવહ સ્થિતિનો નિર્દેશ કરાવે છે.

પૂર-હોનારતની પ્રથમ રાત્રિએ ૧૧ કલાકે રાજેશને ઝીન કરતી નેહાને ખ્યાલ આવે કે

તે મોબાઈલ ઘરે ભૂલી ગયો છે, જે રાતે ઘરે આવતાં જ નેહાને ફોન જોડી વાત કરે ને થોડી જ ક્ષાળોમાં નેહા ફરીથી મોબાઈલ કરે તો ફરી રાજેશ તે ઘરે ભૂલી ગયો હોય એ માન્યામાં ન આવે. સવારે ઘરેથી નીકળેલો રાજેશ રાતે અગ્નિયાર પછી ઘરે આવે ને થોડી જ મિનિટોમાં અનરાધાર વરસતી મધુરતે પાણી ક્યાં ગયો હોય એ પ્રશ્ન પણ જન્મે ! પછ્મા પાના પર રાતે અગ્નિયાર વાગ્યા પછી ત્રણ પાણીની બોટલ ને નાસ્તાના પેકેટ સાથે ઉપર આવતી નેહા (૫૮) એક વાર થોડું (૭૨) ને બીજી વાર સંતોષ કર્ટનું (૭૩) પાણી પીએ ને સવારે બોટલમાં એક ટીપું પણ ન હોય (૮૦) એય આશ્વર્ય જન્માવે ! ચોથે દિવસે ઘરની બહાર આવતી નેહા માણસના અવાજ સાંભળી રાજી થાય (૮૮) એ જ નેહા ત્રીજે દિવસે સવારે રેઝિયા પર આવતો માનવધ્વનિ સાંભળી રેઝિયો ઓફ કરી દે (૮૨-૮૩) એ પણ મન માનવા ન પેરાય. માણસ આફિતમાં મુકાયો હોય, મુશ્કેલી વચ્ચે દેશયો હોય ત્યારે બચવા માટે મરણિયા પ્રયત્નો આદરે. આવા સમયે રેઝિયો પરની સૂચનાઓ, સમાચારો ઘણી વાર જીવાદોરી બની શકે. નેહા “પોતાને વધુ ચાહતી હતી”; જાતને ટકાવવાની અગત્યતા જોતી હતી (૮૮) – આવા ઉલ્લેખો પછી પણ તે જીવાદોરી સમા રેઝિયોને ઓફ જ રાખે ! નેહા જો ઘરની બહાર નીકળી શકતી હોય તો ત્રણ દિવસ-રાત ઘરમાં જ પુરાયેલો માનવ-સમૃદ્ધાય હાથ આલ્યો રહે ? ‘આખી સર્ડક પર દૂર સુધી ચલિયું જ ફરક્રતું ન હતું.’ (૮૮) જેવા ઉલ્લેખો ખૂંચો, ‘કોઈ ન હતું, કોઈ જ ન હતું.’ (૮૮) એવું નોંધતા લેખક થોડાક ફકરાઓ પછી, ‘એકાદ હુકાન બીતાં બીતાં ખૂલી હતી ને ઊંચકાયેલા હાથો દૂધની કોથળી માટે કંદણ મારતા હતા’ (૧૦૩) જેવું વિધાન કરી દ્વિધામાં મૂકે. પ્રારંભે ભજિયાની લારીનો ઉલ્લેખ સથય, પણ હજુ તો હમણાં જ પાણી ઓસર્યા છે ને નેહા સિવાય કશો સંચાર નથી એવા સમયે હુકાનમાં ભજિયાં તણાવાનો ઉલ્લેખ તો અસહ્ય જ બની રહે. સેવ-અમણ ખાતો માણસોને સેવ તો વાસી મળી હોય પણ જીવ બચાવવાની ચિંતા હોય ત્યાં ખમણનો આથી નાખવાની નિરાંત કોને મળી હોય ? ચોથે દિવસની સવારનું વાદળણાયું વર્ણન રાત પડી રહી હોય ને અંધારું ઘેરું થતું હોય (૧૦૦) તેવું છે, પણ બીજે જ પાને તડકાનો ઉલ્લેખ (૧૦૧) વાચકને વિચારતો કરી દે છે ! – વિગતદોષથી ખચિત આવા સંદર્ભો ફૂતિ માટે જોખમી નીવડે છે. માતા-પિતાની અનુપસ્થિતિ, મોબાઈલનું ડિસ્ટ્રીબ્યુઝન થવું, ઇન્નેટર બંધ હોવું, કામવાળા-રસોયણ-ચોકીદાર-નોકર-ચાકરનો ઉલ્લેખ ટાળવો, બેટરી હાથમાંથી પડી જવી, સેલ ઊતરી ગયેલા હોવા, લાશનું બારી વાટે (!) ઘરમાં પ્રવેશવું, પાણી ખૂલી જવું, ઉપરની વોટર-ટેન્ક પણ તણિયાઝાટક હોવી વગેરે વાર્તા-પ્રાંચેને ખુલ્લો પાડે છે.

વિષય કે શીર્ષક – ગમે તેટલાં ઉત્તમ હોય, તેને બેડવામાં જો સહેજ પણ ચૂકી જવાય તો ઘટનાનું બયાન માત્ર બનીને અટકી જતી ફૂતિઓનાં દસ્તાવેજો ‘મનપ્રવેશ’ને મૂકી શકતાય. સર્જક નામથી આકર્ષણો વાચક નિરાશ થવાની અહીં પૂરી શકતા છે.

## પ્રેમલક્ષ્માની ભેળસેળ વિનાનાં “નિર્ભેળ” ભક્તિ-ગીતો | પ્રા. ડૉ. રક્ષાબહેન પ્ર. દવે

**કે લાગ્યો રંગ હરિ** (કાવ્યસંગ્રહ) : શ્રી પીયુષ પંડ્યા ‘જ્યોતિ’, પ્રકાશક : પી. ડી. માલવિયા ટ્રસ્ટ,  
ગાજોટ, પ્ર. આ. ૨૦૦૭, પૃ. ૧૨+૫૧, ક્ર. ૩. ૫૧/-]

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

એક વાર આ કવિએ કાકલૂદી કરી હતી કે “કે દેને તારો છંદ હરિ !” અને હવે માગેલું મળ્યાનો આનંદ વ્યક્ત કરે છે કે “કે લાગ્યો રંગ હરિ” અને આ સુખદ પશ્ચિમાં થોડાક  
મહિનામાં જ મળ્યું છે. બન્ને પ્રકાશનોની વચ્ચે બહુ જાગ્રો સમય પસાર થયો નથી.

મીરાનું એક પદ યાદ આવે : “મીરાં લાગો રંગ હરિ.” હરિનો રંગ લાગો પછી દુનિયાનો રંગ ઊતરી જાય. એક બાજુ આકર્ષણ થાય એટલે બીજી બાજુ અપાકર્ષણ થાય જ. મીરાંએ એક પદમાં ગાયું છે કે “ઊલટ ભવી મોરે નેનન કી.” અર્થાતું મારાં નયનો બદલાઈ ગયાં છે. હરિનો રંગ લાગ્યા પછી નેણાં અને વેણાં બદલાઈ જાય છે. પછી એ કવિને હરિ સિવાય બીજું કશું ગમતું નથી.. મીરાં ગાઈ ગયાં છે કે

“મને મારો રામજી ભાવે રે  
બીજો મારો નજરે નાવે રે”

– આવો અનન્યભાવ જન્મયો છે કે નહીં ભીતરમાં ? – એવો પ્રશ્ન કવિને તેમના સ્વાધ્યાય માટે પૂછી લઈને હવે થોડી વાત આ કાલ્યોમાં કવિતાની ઘૂઘરી ડેવિક વાગ્યી છે તેની કરીએ. ક્યાંક તે મધુરી રણકી છે તો ક્યાંક તે બોદી પણ ખાખડી છે.

કુલ ૪૭ કાલ્યો છે તેમાં ક્યાંક હરિની વાતો કરી છે અને ક્યાંક હરિની સાથે વાતો કરી છે તો વળી ક્યાંક પોતાના મનને સંબોધીને ‘હરિગુન’ ગાવાનો બોધ કર્યો છે. અલબત્ત મીરાં જેવો તલસાત અહીં ક્યાંય મળતો નથી, પણ આ સાંપ્રતયુગમાં હરિ માટે લગાવ હોવો તે જ બહુ મોરી વાત છે. આ હરિભાવ સાંદ્યંત કવિતા-તત્ત્વથી રસાઈ ગયો હોય એવી રચના ઓછી મળે છે; જેમ કે,

- કે હરિ, મે તો આખ્યો કોલ (પૃ. ૧૪)
- કે હરિ, તમે આજ તો ભારે કરી. (પૃ. ૧૬)
- કે હરિ, દીકા ધારી ધારી (પૃ. ૨૧)
- હરિ ! આપો મુને અનહદનો રંગ (પૃ. ૪૨)
- કે આવું તો કઈ કદી હોય હરિ ! (પૃ. ૫૭)

જ્યાં સાંદ્યંત કવિતા નથી મળતી તે કાલ્યોમાં કોઈ કોઈ પંક્તિ પાસે કે અંતર પાસે કે ધ્રુવાંકિત પાસે “સરસ છે” એવું દર્શાવતું વિશ્વ જરૂર કરી દેવું પડે છે. અને આમ, મે આખું પુસ્તક આ ચિક્કોથી ચીતરી નાખ્યું છે.

કહે તો, હરિ ! મૌન-મિનારે મળું  
ને કહે તો શબ્દ-સહારે મળું (પૃ. ૧૪)

આ પંક્તિઓમાં આત્મનિરેદન લક્ષ્ણ જળાહણ થાય છે

કે આજ પ્રલાતે / લીતર મારે / ગુજુ અગ્નાંક આનંદ બંસરી  
ને થયું નક્કી કે તમને ય આવી હોય હરિ  
જરી જરી યાદ અમરી. (પૃ. ૧૫)

પ્રભુને મારી યાદ આવી હોય. એ જ્યાલમાં કેવો મિષ્ઠ અહેકાર છે ! આપું કાલ્યે  
સ્વરણભક્તિનું સરસ દસ્તાવેજ છે.

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

## ભાગી ગાડોને સરસાટ વીજ જબૂકી

પાંખુડી હજર હજર જગ્યાને રસ્તી. (પૃ. ૧૬)

દિલ્હી-કલ્યાન અને શ્રી-કલ્યાનનો સરસ સરવાળો અહીં પ્રાપ્ત થાય છે.

### કે હરિનામના સંગે

હો અજવાળાં અંગોંગો.

“બત્રીસ કોઠે દીવા થવા” એ મુહાવરાને કવિએ અહીં કવિતાની ભાષામાં અનુવાદો છે.

તારો સાથ તો શી લાચારી હરિ ! (પૃ. ૨૫)

અહીં ભક્તિની ખુમારી વાંચનારને પણ ખુમારી પ્રેરે એવી રીતે અભિવ્યક્ત થઈ છે.

અતિ કુટિલ તવ છલના હરિ ! (પૃ. ૬૦)

આ ધ્રુવાંકિત વાંચતાં તો રાજેન્દ્ર શાહનું ‘ધ્વનિ’માંનું પેલું કાવ્ય ‘બહુરિ કુટિલ તવ છલના’ યાદ આવ્યા વિના રહેતું નથી. આખા સંગ્રહમાં કીર્તિન- ભક્તિ કલ્પાદે છે.

એક કાવ્યમાં ‘અનુભૂતાય’, ‘ઉત્સવતો’ એવા નવા પ્રયોગ પણ કવિની ભાષા-સૂર્જનાં દાખાનો બની શકે તેમ છે. સંસ્કૃતમાં આવા પ્રયોગને “નામધાતુ” કહે છે. નામ અર્થાત્ સંજ્ઞા. સંશા જ્યારે કિયાપદ બને ત્યારે તે નામધાતુ કહેવાય. ‘અનંદવું’, ‘રસ્તાને વૃક્ષાવાવો’ વગેરે.

કે હરિ ! સુચિદાનંદ માગરે મન કીડા કરે (પૃ. ૪૬)

“સુચિદાનંદ આનંદ-કીડા કરે” એ નરસિંહનું પદ યાદ આવે. અહીં કવિનું મન કીડા કરે છે. પણ કવિએ આ દિવ્ય અનુભવ ઝૂલાણા છંદમાં ગાયો હોત તો ?

હરિ ! લાગે મને સ્વને સર્વા સરીખું,

જોઉં જ્યાં ત્યાં તારું જ નામ હું દેખું. (પૃ. ૩૩)

અહીં “નામ” શા માટે લખ્યું ? ‘રૂપ’ જ લખવું જોઈતું હતું.

કે સંતો ! વાત હરિની કરતાં કરતાં હરિમય થઈ જઈએ,

વિરહાનિન પેટાવી એમાં જલતાં એ અગન સમાં થૈ જઈએ. (પૃ. ૫૧)

માત્રાઓ વધી જાય છે. કંચારમાં કંદકી આવ્યા જેવું લાગે છે.

“વિરહાનિમાં જલતાં જલતાં હિરણ્ય જઈ જઈએ..” એમ ગાયું હોત તો ?

ઘણી ઘણી રચનાઓમાં કવિની ભક્તિ આપણાને સ્પર્શી જાય છે પણ માત્રાઓની વધધંદ ખૂબ્યા વિના રહેતી નથી.”

હરિ ! તમે કહો એ પૂર્ણ પામું,

અન્ય ગીત ના ગાઉં.

તમે વદો તો હૈયું હરખે

અવર તથું ના સુષાવા જાઉં. (પૃ. ૫૬)

“અવર ન સુષાવા જાઉં.” એમ રાખ્યું હોત તો ? આવું આવું ઘણી ઘણી રચનાઓમાં થયું છે. પણ કવિ હસ્તિ-રસમાં એવા વહ્યા છે કે કવિતા ખોડંગવા લાગી છે તેમને થ્યાલ નથી રહ્યો. છાંદસ લખવાનો મહાવરો પાડો તો શાખો અને માત્રાની વધધંદ ન થાય એમ સ્વુચ્છવાનું મન થાય. પૃ. ૫૮ ઉપરની રચના અતિશય શબ્દાળું થઈ ગઈ છે. તેથી સ્વાભાવિકતા અને અદૂતિમતા નાચ થઈ ગઈ છે.

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

વળી પુસ્તકમાં શૈયા, ગૂજરતો, ઉજવતો, ઉછળે, દૂરિત, વિકસીત, ક્રિડા, ખૂલ્લે, ઈચ્છું, ઈશારે એવાં જોડણી-ભૂલોનાં દાખાનો પણ પુષ્કળ મળે છે.

તો કેટલાક શાખો જ્ઞાત બારના પ્રયોગાય ત્યારે કવિતા ન જામે એવું બન્યું છે, જેમ કે, એક કાવ્યમાં બે વખત ‘તોમાર’ અને એક વખત ‘તમારી’ શબ્દ પ્રયોજ્યો છે. આવો શંભુમેળો શા માટે ?

• તારી હુંફની ઉમ્મીદમાં (પૃ. ૩૮)

• લિલેમિલાતાં (પૃ. ૩૮) • ચલતાં ચલતાં (પૃ. ૫૦)

વાર્તાઓમાં ચન્દ્રકાન્ત બદ્ધી છોછ વગર અન્ય ભાષાના શબ્દો પ્રયોજતા, પણ તે શોભાંતું તો નહોતું જ. કવિતામાં તો ન જ શોભે. એ શબ્દ અતો લાગે. જોકે ગુજરાતી કવિતામાં ક્યાંક ક્યાંક સંસ્કૃત તથા રાજભાષાના શબ્દો શોભે. રાજેન્દ્ર શાહ તથા સુન્દરમ્ભમાં તેનાં અનેક દાખાનો મળે.

અને બહુ જાગી ભૂલો અહીં રેફ સાથે અનુસ્વાર છાપી દેવાની થઈ છે. કદાચ એ ભૂલ પૂર્ણરૂપરંદરાની છે જેમકે, નર્તન, કીર્તન, અર્ણવ, પરિવર્તન વગેરે વગેરે બાવન ભૂલો મેં કવિને ચીંધી આપેલી.

પણ એક બાબતના બહુ ધન્યવાદ દેવા છે કે કવિએ આ કાવ્યો ગોપીભાવે નથી ગાયાં. પુંભાવ છોડી સ્ત્રીભાવ ગ્રહણ કરવાની કશી જરૂર નથી હોતી. એમણે પુંભાવ જાળવી રાખ્યો છે.

કે આવું તે કાંઈ કદી હોય હરિ !

હું તો ફૂલોને ચૂંટવા રહ્યો

સાધન-સુગંધ શોધવા રહ્યો

ન તમે આવી અચાનક ચાલ્યા ગયા. (પૃ. ૫૭)

કે ધ્યાનથી જાળ્યો ને પછી જાણ્યું (પૃ. ૫૮)

કવિ પ્રેમલક્ષ્માભક્તિથી પર રહીને હરિ-ગીતો ગાઈ શક્યા છે તે ભાગ્યે જ બનતી ઘટના છે. નરસિંહ, દ્યારામ તથા લગભગ બધા જ ભક્તકવિઓ, આધુનિકો પણ કૃષણ ગોપીભાવે ગાવા બેસી જાય છે. પીયુષભાઈએ આ પ્રેમલક્ષ્માભક્તિની રોળબેળ થવા દીધી નથી તે અભિનંદનીય બાબત છે. તેમની આ નિર્ભેળભક્તિને વંદન.

## બાળગીતોની ભાષામાં પ્રાણીપરિચયનું પુસ્તક | નટવર પટેલ

[‘હુનિયા અજાયબધર’ : કવિ ગુલામ અભ્યાસ ‘નાશાદ’, પ્ર. લેખક પોતે, પ્ર. આ. ૨૦૦૮, ડબલ કાઉન પૃ. ૫૬+૮, કિ. ૩. ૮૫/-]

કવિશ્રી ગુલામ અભ્યાસ ‘નાશાદ’નો આ છાફો બાળકાવ્યસંગ્રહ છે એટલે આ સંગ્રહની રચનાઓમાં કવિની અનુભવી કલમ દ્વારા કાવ્યમય શૈલીમાં પ્રાણીસ્થિરિનું વર્ણન ધ્યાનાર્થ બની રહે છે. અહીં કવિએ પણ, પંખીઓ તથા જવાંતુંઓની એક આગવી હુનિયાનું બાળકોને દર્શન કરાવ્યું છે. આ સંગ્રહમાં બાળકો જેનાથી સુપરિચિત છે તેવાં જેવાં કે પતંગિયું,

પરબ્ય. v ઓગસ્ટ, 2010

ગાય, હાથી, ઘોડો, કાગડો, કીડી, ઉંદર, બિલાડી, કૂતરો વગેરે છે; તો જેના નામમાત્રથી કેટલાંક બાળકો પરિચિત છે અને જૂસિવાય કે ટીવી/ફિલ્મના પડદા સિવાય જોવા ન મળતાં એવાં વિચિત્ર જીવો જીવાં કે ચિમાન્ઝી, ડિપોપોટેમસ, લેલ, શાર્ક, બાજ, અજગર, જિરાફ, ઝીબા, શાહમૃગ, ગેડો વગેરે પણ છે. આ કાબ્યોના સર્ણંગ વાચનથી તમને એમ જ લાગે કે જાણે તમે કોઈ પ્રાણીસંગ્રહાલયમાંથી સંદેહે પસાર થઈ રહ્યા છો તેથી આ કાબ્યસંગ્રહનું નામ 'દુનિયા અજાયબધર' સાર્થક બની રહે છે.

અહીં મોટા ભાગનાં કાબ્યો પ્રાણીઓનાં મુખમાં મુકાયાં છે તેથી તે વધારે પોતીકાં લાગે છે. 'સિંહ' કાબ્યની આ પંક્તિઓ જુઓ :

'હું જંગલનો બાદશાહ  
ઓળખ મારી શક્તિ  
નાનાં-મોટાં સૌ પ્રાણી  
મારી કરે છે બંદિ.'

'જિરાફ' કાબ્યમાં જિરાફ પોતાની ઓળખ આમ આપે છે :

'લાંબી મારી ડોક છે,  
લાંબા મારા પગ,  
ધાર્યા ના હોય એવા છે  
મારા લાંબા ડગ.'

થોડીક જ રચનાઓમાં કવિ પોતે જેતે પ્રાણીનું વર્ણન કરે છે. જેમકે  
'રંગબેંગની પાંખો લઈને  
ફરફર પર્ટનિયું ઊડતું,  
બાળકોને ગમતું રે ભાઈ  
બાળકોને ગમતું.' (પર્ટનિયું)

'કૂકડો' કાબ્યની આ પંક્તિઓ જુઓ :  
'સૂરજની પહેલી કિરણ  
બાંગની છે પોકાર,  
સંદેશો આપે છે સૌને  
જગો થઈ સવાર.'

અહીં કિરણ શબ્દને કવિએ નારીજાતિ તરીકે પ્રયોજ્યો છે, વાસ્તવમાં કિરણ નાન્યતર જાતિ શબ્દ છે; તેથી અહીં 'સૂરજના પહેલા કિરણો' પંક્તિ હોવી ઘટે. 'કૂકડો' કાબ્યની આ પંક્તિઓ વાંચતાં સહેજે કૃજ્ઞાલાલ શ્રીધરાણીની જાણીતી રચના 'અમે તો સૂરજના છીડિદાર' વાદ આવ્યા વગર નહીં રહે.

કવિએ અહીં પ્રાણીઓના શરીરના દેખાવ ઉપરાંત એમની સ્વભાવગત આદતો વિશે પણ વાત કરી છે. 'બિલાડી' રચનામાં આ જુઓ :

'હૂધ મને ભાવે છે ને  
ભાવે ઉંદર-છલૂંદર,

**મારા માટે છે ખોરાક**

**ચકલી-મરદી-કબૂતર.'**

તો વળી 'થાન' નામની રચનામાં કવિ કૂતરા વિશે કહે છે :

'લૂણ જેનું ખાઉં છું હું

એને કામ હું આવું,

જવના જોખમે પણ હું

**કિમત એની ચૂકવું.'**

અહીં 'આવું' સાથે 'ચૂકવું'નો પ્રાસ ખટકે છે.

બાળવાચકો માટે 'લોકવાયકા' શબ્દ સમજવો અધિરો પડે. 'વરુ' નામની રચનામાં કવિએ લોકવાયકાની વાત કંઈક આ રીતે કરી છે :

'હું વરુ છું ને વરુ બને કદી ના માનવ

માનવ ચી રીતે બને પૂનમે વરુ માનવ

**લોકવાયકાએ કીધો રે કીધો એવો બેહાલ.'**

આ ત્રણ પંક્તિઓમાં વરુ વિશેની કંઈ લોકવાયકાની વાત કરી કરવા માગે છે એ સ્પષ્ટ થતું નથી. આ જ કાબ્યમાં કવિએ 'લુણિ' શબ્દ પણ વાપર્યો છે, જે બાળવાચકોને સમજવો અધિરો પડે તેવો છે. ત્યાં 'વિનાશ' એવો પ્રચલિત શબ્દ પ્રયોજ શકાયો હોત તો પ્રાસ કે લયને વાંધો આવતો નથી.

'હાથી' નામની રચનામાં અંત્યાનુપાસો પરાણે ગોઈવવામાં કવિએ બાળકોને ન સમજાય એવી પંક્તિઓ પણ ગોઈવી છે. જેમકે, 'કાયા' સાથે 'માયા'ની આ પ્રાસરચના જુઓ :

**'ભારે મોટા જંગલમાં, કેવળ મારી માયા'**

તો વળી, 'કાન' સાથે પ્રાસ મેળવતી આ પંક્તિ જુઓ :

**'મોટું મારું પેટ છે, ભારે મારું ધાન'**

'દીપરો' નામની રચનાની છેલ્લી આ પંક્તિઓ કાબ્યત્વને હાનિ પહોંચાડે તે પ્રકારની છે. એ પંક્તિઓ ન હોત તો પણ રચના પૂર્ણ લાગત. વળી, આ પંક્તિઓમાં વ્યકરણદોષ પણ જોવા મળે છે. જુઓ :

**'ઓરી મોરી મારું નામ**

**હું કંઈ ભારે દહાડ,**

**શિકાર મારો ધર્મ છે**

**ના સમજો એ પાપ.'**

જંગલમાં રહેનારાં માંસાહારી પ્રાણીઓ શિકાર કરે એ દેહધાર્મિક કિયાનો જ એક ભાગ થયો.

'ગેડો' નામની રચનામાં 'ગર', 'મણબદ્ધ' આ શબ્દો બાળકોને સમજાય એવા નથી.

**'કોઈ મને ગર છોડે,**

**એને કદી ના છોડું'**

આ જ કાબ્યની અન્ય પંક્તિઓ જુઓ :

**મારી મસ્તીમાં જ ચરું  
મશબદ લીલું ઘાસ,  
લીટરબદ્ધ જુણ જોઈએ  
લાગે જ્યારે ઘાસ.'**

કવિને અહીં ગેડા વિશે આમ કહેવું છે કે ગેડાને ઘણોભધો ખોરાક અને ખૂબ જ પ્રમાણમાં પાણી જોઈએ છે. પરંતુ આ ભાવ કવિ અહીં સ્પષ્ટ કરી શક્યા નથી. કવિની કવિત્વશક્તિનાં દર્શન આવા ભાવને સરળ રીતે કઈ રીતે પ્રયોજી શક્યા, તેમાં જ થાય છે. કવિએ અહીં દરેક કવિતા માટે શીર્ષકો પણ જે-તે પ્રાણીનાં નામ મૂકીને ચલાવ્યું છે એ ઘોઝય નથી. કોઈ વિશિષ્ટ શીર્ષક મૂકું જોઈએ, જેથી આ રચનાઓ અન્ય કવિની આ જ પ્રકારની રચનાઓ કરતાં અલગ પડે. વળી, પ્રાણી વિશે તમામ હકીકત એક જ રચનામાં આવી જવી જોઈએ એવો દુરાગણ પણ શા માટે? આ કવિતા છે, નિબંધ નથી. કાવ્યમાં લય, પ્રાસ, ગ્રાણ વગેરે જળવાય એટલી જ વાત થાય તો જ કાવ્યની રચનાની મજા. ને એમાં બાળકાવ્ય જેવી રચના હોય ત્યારે તો એકએક શબ્દ તોલીઠોલીને મૂકવો પડે. અધરા શબ્દને સ્થાને શોધીને એવા જ ભાવવાળો - અર્થવાળો શબ્દ પ્રયોજાય ત્યાં સુધી પેલા શબ્દને રાખવો જોઈએ. અધરા શબ્દો ન પ્રયોજય એવું નથી, પરંતુ એનો ભાવાર્થ બાળવાચકને સમજાય એ રીતે સહજ રીતે આવી જાય તો ભાર પણ ન લાગે.

પુસ્તક સચિત્ર છે એટલે બાળકોને તે ગમશે. છતાં ક્યાંક ક્યાંક વિરામચિહ્નો મૂકવાનાં રહી ગયાં છે, તે ખટકે છે. દા.ત. 'બેસ', 'ગાય', 'બિલાડી' વગેરે રચનાઓ. 'બિલાડી' નામની રચના ૧૮ પંક્તિની છે, પણ ક્યાંય એક પણ વિરામચિહ્ન નથી! બાળસાહિત્યમાં કેટલાંક પુસ્તકો વ્યાકરણાદોષ અને જોડણીદોષવાળાં જોવા મળે છે ત્યારે મનમાં દુઃખ થાય છે કે બાળકો એ વાંચીને કઈ રીતે શુદ્ધ ભાષાબાન મેળવશે? તો વળી ક્યાંક 'ને' સંયોજક શબ્દ સાથે પ્રત્ય્ય રૂપે જોડાઈ ગયો છે, તેથી ત્યાં વક્યાનો અર્થ પણ બદલાઈ જાય છે. ઉદાહરણ તરીકે 'હિપોપોટેમસ' કાવ્યની પાંચમી પંક્તિ જુઓ:

**મારા વિશાળ જડબાંને  
ખંજર જેવા દાંત**

અહીં જડબાં સાથે 'ને' જોડાયેલ છે, જે છૂટો લખવો જોઈએ. એ જ રીતે 'વાઘ' કાવ્યની ૧૮મી પંક્તિમાં

**હવે તો માત્ર ભારતને  
ચીન-ઇન્ડોનેશિયા**

અહીં ભારત સાથે 'ને' જોડાઈ ગયો છે, જે છૂટો લખવો પડે.

કેવળ પ્રાણીજગતને ધ્યાનમાં રાખી પંચાવન રચનાઓ આપવી એ કોઈ કવિ માટે રમત-વાત તો નથી જ. કવિશ્રી 'અભ્યાસ'ને આવા નવતર પ્રયોગ માટે આપણે આવકારીએ.

Parab Online  
April 2010

Page: 16



## પરિષદવૃત્તા

સંકલન: રાજેન્ડ  
પટેલ

### રાજકોટની જેલમાં ઘોઝાયેલું કવિસંમેલન

ગુજરાત રાજ્યના 'વાંચે ગુજરાત' અભિયાન અંતર્ગત ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ દ્વારા વિવિધ શહેરોની જેલમાં ઘોઝાતા કવિસંમેલનની શુંખલામાં તા. ૨૮-૬-૧૦ને રવિવારના રોજ શાજ્કોટ જિલ્લા જેલ ખાતે એક કવિસંમેલનનું આયોજન કરવામાં આવ્યું હતું. આ કાર્યક્રમમાં જેલના પાંચ કવિઓ સાથે રાજકોટના બાર કવિઓએ કાવ્યપાઠ કર્યો હતો.

કાર્યક્રમના આરંભમાં સાહિત્ય પરિષદના પ્રસારમંત્રી શ્રી નીતિન વડગામાંએ પરિષદ દ્વારા ઘોઝાતા આવા કાવ્યપાઠના ઉપક્રમોની મહત્ત્વાને અને ઉપયોગિતા દર્શાવીને કવિતા સંદર્ભે ભૂમિકા રચી આપી હતી. ત્યારબાદ જેલથી શ્રી એસ. આર. રબારી તથા ડી. પી. રબારીએ કવિઓનું પુષ્પગુચ્છથી અભિવાદન કર્યું હતું.

રાજકોટના કવિઓ સર્વશ્રી ભાસ્કર ભટ્ટ, લલિત નિવેદી, અરવિંદ ભટ્ટ, સંજુ વાળા, મહેન્દ જોશી, શૈલેશ ટેવાણી, વસંત જોશી, પ્રદીપ રાવલ 'સુમિરન', રાડેશ હંસલિયા, દિનેશ કાનાણી, રાજેશ મહેતા તથા નીતિન વડગામાંએ પોતાની કાવ્યરચનાઓ રજૂ કરી હતી તેમજ કેદી ભાઈઓમાંથી સર્વશ્રી રમેશ બેચર ડોડિયા, હમીર સોના, શંકર મંગા, દિનેશ કુકડિયા તથા દિલીપ મોહન પેટે એમની ફુલિઓ રજૂ કરી હતી. કાવ્યોનું ભાવન કરીને બંદીવાન ભાઈઓ ભાવાદ્ય યથી ગયા હતું એને કેટલાકની આંજો પણ નીચી થઈ ગઈ હતી. પરિષદ તરફથી શાજ્કોટ જિલ્લા જેલને આશરે ૫૦૦ પુસ્તકો અર્પણ કરવામાં આવ્યાં હતાં અને અંતે જેલના અધિકારી શ્રી એસ. આર્થ. વ્હોરાએ પરિષદનો તથા સર્વ કવિઓનો આભાર માન્યો હતો.

### રવીન્દ્રભવનના ઉપક્રમે...

તા. ૭-૭-૨૦૧૦ના રોજ રવીન્દ્ર ભવનના ઉપક્રમે શ્રી નિરંજન ભગતે ટાગોરના નાટક 'અરૂપરતન' વિશે વક્તવ્ય આપ્યું. આરંભમાં નાટકમાં રહેલા ભાવને ખોલી આપ્યો અને તે સાથે 'રાજા' નાટકની વાત પણ કરી પણી 'અરૂપરતન'ાંથી અંશોનું પઠન કરતા કરતા તેના અંતનિહિત મર્મને ઉઘાડતા ગયા. પઠન બધા શ્રોતાઓને ખૂબ સ્પર્શી ગયું.

### વૈચારિક કાતિની જ્યોત 'વાંચે ગુજરાત'

૧૮ જુલાઈ ૨૦૧૦ને રવિવારે વડોદરા મધ્યરથ જેલમાં ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પ્રેરિત 'વાંચે ગુજરાત' અંતર્ગત 'મને ગમતું પુસ્તક' વિશે વાખ્યાન આપવા. જવાનું નિમંત્રણ પરિષદમાંથી મને મણ્યું ગંગારામભાઈ મને કહે તમે જશો? મેં કહું સાંનું, ફરીથી પૂછ્યું. જશો, ખરેખર? મેં ફરીથી કહ્યું, હા વળી, કેમ નહીં? બીજે દિવસે શુક્રવારે જેલના અધિકારી વ્યાસસાહેબનો ઝોન આવ્યો. સમય નક્કી થયો. પછી તો મન ચકરોળે ચઢ્યું. અનેક પ્રશ્નો કરી બેઢું. જેલ કેવી હશે? કેદીઓ કેવા હશે? કેટલા હશે? શું કરતા હશે આજો દિવસ? પુસ્તકો કોઈ વાંચ્યાનું હશે કે કેમ? એમની માનસિક સ્થિતિ કેવી હશે? ભાઈઓ કેટલા હશે? બહેનો કેટલી હશે? ... આમ તો જેલ તો ફિલ્મોમાં જોઈ હતી. અને એકાદ વર્ષ પહેલાં મને N.B.T.માંથી

‘કાલાપાની : અંદામાન કી દીબસ્તી’ એ પુસ્તકનો અનુવાદ કરવાનું સૌંપાયેલું ત્યારે એમાંથી પસાર થતી વખતે જેલ વિશેના અનુભવો ઘેરબેઠા તાદીશ થયેલા. તરત જ મેં મારા મનનું સમાધાન કરવા માટે જેલના અધિકારીને વળી પાછો ફીન જોડ્યો. તેમણે જણાયું કે ‘બહેન જુઓ, રસ તો કોઈને નથી. આજના કોલેજિયન છોકરાઓ ક્યાં વાંચે છે, તો પછી આમને તો ક્યાંથી હોય ! પણ બહેન તમે એવું કંઈક બોલો જેથી એ લોકોમાંથી થોડાધણા પણ વાંચતા થાય તો આ અભિયાન સાર્થક ગણાય.’

હું તો વિચારાં પડી. મારી ખરી કસોટી થઈ ને એકાએક જ મને મેં જ સંપાદિત કરેલું ‘રીન્ડનાથ ઢાકુરનાં સંસ્મરણો’ (ડિવાઈન પબ્લિકેશન્સ) કે જેમાં રીન્ડનાથ ટાગોરના બાળપણનાં સંસ્મરણો આદેખાયેલાં છે એના પર વાત કરવાનું મન થયું. એ વિચારથી કે મોટાભાગનાએ ટાગોરનું નામ તો જાયંયું હોય ને આ તો પાછા બાળપણનાં સંસ્મરણો છે એટલે ગમે તેને રસ પડે. આ ઉપરાંત ટાગોરની ૧૫૦મી વર્ષગાંઠની ઉજવાણી ભારતભરમાં થઈ રહી છે અને આ પુસ્તકની બીજી આવૃત્તિ થઈ રહી છે તો એ નિમિત્ત વાંચવાનું ચાલતું હતું એટલે વિષય તો નક્કી થઈ ગયો.

રવિવારે સવારે બચાબર ૮.૦૦ કલાકે હું ને મારી એક ફેન્ડ ભારતી વાકાણી જેલ પહોંચ્યી ગયાં. ગેઠિટ પર પૂછ્યપરછ શરૂ. દરવાજા પર દરવાજા પસાર કરી અંદર પહોંચ્યાં. મારી સાથે બીજા કક્તા મારી જ કોલેજના પ્રિ. ડૉ. કિશોરસિંહ રાવ પણ પહોંચ્યી ગયા હતા. જતાં જતાં મહાદેવી વર્માનું વિધાન યાદ આવી ગયું. ‘જગ્રત શિક્ષિત બહેનોએ પણ સામાજિક પ્રતિબદ્ધતા કેળવવી પડશે. સામાજિક જાગૃતિની ચણવળમાં ઝંપલાવવું પડશે.’ દરવાજાની અંદર પ્રવેશતાં જ અનેક પ્રશ્નોનો મારો. એક ગંભીર વાતાવરણ ! અમેય ગુનેગાર જેવા લાગીએ. વ્યાસસાહેબ અમને કાર્યક્રમના સ્થળે લઈ ગયા. ધીમે ધીમે કેદીઓ લાઈનસર ગોઈવાતા જતા હતા. આશરે ૨૨૦૦થી વધારે કેદીઓની સંખ્યામાંથી ધીમે ધીમે બારસો-તેરસો જેટલા કેદીઓ અને એય પાછા ફરજિયાત નહીં, પોતાની ઈરણથી આવેલા. બધા જ શિસ્તબદ્ધ. આસપાસ બધે ચોકીપહેરો ! એક બાજુ કાચા કામના કેદીઓ જેઓ સાદા ડ્રેસમાં ને બીજી બાજુ પાકા કામના કેદીઓ. સફેદ યુનિફોર્મ. માથે ટોપી પણ ટોપીઓ જુદી જુદી. પીળી, પીળી અને લાલ, પીળી અને સફેદ પણ્ણવાળી, સફેદ એમ વિવિધ. ટોપીઓના કલર એમની સજા સૂચવતી હતી. ઘણા કેદીઓ કલમો પરથી ઓળખાય. ફૂરથી એ દશ્ય જાણે માથે પીળી ઝાંયવળા કોઈ પરદેશી પંખીઓનાં હોળાં ઉત્તરી આવ્યાં હોય ! કાચા કામના કેદીઓમાં પશ્ચાત્તાપ જેવું દેખાતું નહોતું પણ પાકા કામના કેદીઓના મો પર એ ભાવ જજાતો. બધા જ ધ્યાનમજન ઋષિની જેમ સાવ મંત્રમુદ્ધ. એમ થતું કે એ લોકો વિચારતા હશે કે આ વળી શું વાત કરશે ? મનમાં એક આશંકા ઊભરતી દેખાઈ રહી હતી.

અમારા તરફથી વાત પૂરી થઈ. જેલ અધિકારીશ્રી વ્યાસસાહેબે પણ બે-ત્રણ ખાસ પુસ્તકે તો અચૂક વાંચવા માટે આગ્રહ કર્યો. હજુય બધામાં ધીરજ ખૂટી નહોતી. કેદીઓમાંથી પંદરેક કેદીઓ વિવિધ પુસ્તકો પર બોલ્યા. કોઈ ‘વચ્ચનામૃત’, ‘ચાણક્યની રાજનીતિ’, ‘ગર્ભસંહિતા’, માતૃભાષાનું જોરવ તો કોઈ કેલાસ નાયકની નવલકથા ‘ગાંધી આવે તો...’ એમ વિવિધ વિષયોનું એમનું વાંચન હતું. કાચા આજે કોલેજના અધ્યાપકો કે વિદ્યાર્થીઓ પણ આટલા ઉત્સાહથી બોલવા તૈયાર ન થાય ! હજુ ઘણા બોલવા તૈયાર હતા. આવતા મહિને અચૂક બોલશે, પુસ્તકે

વાંચશે એવી એમના તરફથી ખાતરી મળી. એમનો ઉત્સાહ જોઈને મેં મારું પુસ્તક ‘રીન્ડનાથ ઢાકુરનાં સંસ્મરણો’ ‘તરતું પુસ્તક’ તરીકે જહેર મૂક્યું.

કાર્યક્રમનું સંચાલન કરતા હતા એ કેદીભાઈ લાઈબ્રેરી પણ સંભાળતા હતા. તેમને જનમટીપની સજા મળેલી હતી. તેઓ પૂરેપૂરા આત્મવિશ્વાસ સાથે પોતાની વાત મૂકી રખ્યા હતા. વર્ષાથી જેલમાં કેદ હોવા છતાં મુક્ત હતા ! એમના ચહેરા પર જેલમાં પુરાયાનો જરાય ભાવ દેખાતો નહોતો. એ ભાઈને મેં પૂછ્યું કે આમાંથી રોજના લાઈબ્રેરીનો ઉપયોગ કરનાર કેટલા ? તો લગભગ દોઢ્સો જેટલા કેદીઓ રોજનાં પુસ્તકોની આપ-દો કરાવે છે એમ જાણવા મળ્યું.

ખરેખર આજે એક જુદો જ અનુભવ થયો. એક બાજુ ધ્યાનશિબિર ચાવે. ‘સ્કોપ’ની પરીક્ષા શરૂ થવાની હતી. પ્રોડશિક્ષણના વર્ગો ચાલે ! એમના વિકાસ માટે ઘણું થતું હતું. સ્ટાફની અછત છતાં આધિકારીઓનું વર્તન વિધ સાનવતાભર્યું.

માનનીય મુખ્યમંત્રીનો આ કન્સેપ્ટ વધાવવાલાયક છે. કાર્લ માર્ક્સસની વૈચારિક કાંતિની ઝંખના યાદ આવે. આ વૈચારિક કાંતિ ખરેખર ઝગવવી હોય તો આમાદાદમી પસે જવાની વાત સો ટકા સાચી છે. એક સાચા અર્થમાં જનજગરણ ઊભું કરવું પડશે. માત્ર વિદ્ધદંજોનાં વ્યાખ્યાનોથી કામ નહીં સરે પણ દરેક સુજ્ઞ નાગરિકોએ, શિક્ષિતોએ સ્વેચ્છાએ આ અભિયાનમાં પૂરેપૂરા તન અને મનથી જોડાવું પડશે. તો જ ‘વાંચે ગુજરાત’નો કન્સેપ્ટ માત્ર ગુજરાતીઓ વાંચતા થાય, વિચારતા થાય એમ નહીં પણ સમગ્ર વિશ્વ ગુજરાતને વાંચે – વાંચતો થાય ત્યારે જ સાર્થક ગણાશે.

- નિવ્યા પટેલ

## ઉમાશંકર જોશી જન્મશતાબ્દીપર્વ

### મણ્યાં વર્ષો તેમાં અમૃત લઈ આવ્યો અવનિનું

ગુજરાતી ભાષાના વરિષ્ઠ સર્જક શ્રી ઉમાશંકર જોશીના જન્મશતાબ્દીપર્વનો આરંભ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ અંતર્ગત ઉમાશંકર સ્વાધ્યાપીઠના ઉપક્રમે તા. ૨૧-૭-૨૦૧૦ના રોજ સવારે ૮.૦૦ વાગ્યે થયો હતો.

કાર્યક્રમની શરૂઆતમાં સર્વશ્રી રઘુવીર ચૌધરી, માધવ રામાનુજ, પ્રકાશ ન. શાહ, વિનોદ અધ્વર્ય, નિરંજન ભગત, ચાંદેન્દ્ર પટેલ, રમેશ ર. દવે, અનિલા દલાલ, પારુલ કર્ણ ટેસાઈ, રૂપા શેઠ, કલ્યાના પરીખ વગેરે સાહિત્યકારો અને શ્રી સાબરમતી કન્યા વિદ્યાલયની વિદ્યાર્થીનિઓએ ઉમાશંકર જોશીના નિવાસસ્થાન ‘સેતુ’થી ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સુધીની સાહિત્ય પદ્યાત્મા કરી હતી. જેમાં ઉમાશંકર જોશીનાં વિવિધ કાચ્ચોનાં ગાન અને સૂત્રોચ્ચાર કરવામાં આવ્યા હતા.

કાર્યક્રમનો બીજો ભાગ ‘સર્જક ઉમાશંકર જોશીના સાહિત્યિક સર્જન ઉપર પરિસંવાદ’ સવારે ૮.૩૦ વાગ્યે શ્રી નિરંજન ભગતની અધ્યક્ષતામાં યોજાયો હતો. શ્રી નીતિન વડગામાએ પરિસંવાદની ભૂમિકા બંધી પરિસંવાદનું સંચાલન કર્યું હતું. શ્રી ચાંદેન્દ્ર પટેલે પરિસંવાદના સંદર્ભે આખા ગુજરાતમાં થનારા કાર્યક્રમોની માહિતી ને ઉમાશંકર જોશીના શતાબ્દીપર્વનું મહત્ત્વ ચીધી આપ્યું હતું. શ્રી ચાંદેન્દ્ર શેઠ ‘ઉમાશંકર જોશીની કવિતા’ વિશેના વકતવ્યમાં ઉમાશંકર જોશીનાં કાચ્ચોની વિશાળ ચર્ચા કરી હતી. જેમાં ‘વિશ્વાંતિ’થી લઈને સપ્તપદી બધાજ કાચ્ચોની વિશેષતા ચીધી આપી હતી. શ્રી રઘુવીર ચૌધરીએ ‘ઉમાશંકર જોશીનાં નાટક અને ટૂકી વાર્તા’

વિશેના વક્તવ્યમાં ‘મારી ચંપાનો વર’, ‘ગુજરીની ગોદડી’ વગેરે વાતાઓની તેમજ ‘મહાપ્રસ્થાન’ અને ‘મંથરા’ જેવા પદ્યનાટકની ચર્ચા કરીને તેમના સર્જનનો મહિમા કર્યો હતો. શ્રી શિરીષ પંચાલે ‘ઉમાશંકર જોશીનું વિવેચન’ વિશેના વક્તવ્યમાં પરૂપરાને આત્મસાટ્ડ કરીને ઉમાશંકર જોશીએ વિવેચના કરી છે તેમ જણાવ્યું હતું. શ્રી ભોળાભાઈ પટેલે ‘ઉમાશંકર જોશીની સંસ્કૃત પર્વવૈષણા’ વિશેના વક્તવ્યમાં ઉમાશંકરે કરેલા અનુવાદો ‘ઉત્તરરચમચરિત’, ‘શાકુન્તલ’ અને ‘ઈશાવાસ્યોપનિષદ્ધની’ વિગતે આસ્વાદલક્ષી ચર્ચા કરી હતી. શ્રી નિર્ણન ભગતે પ્રાસંગિક અને અધ્યક્ષીય વક્તવ્યમાં કંબું હતું કે ઉમાશંકર જોશીના આ શતાબ્દીપર્વમાં દર મહિને તેમની કૃતિનો આસ્વાદ-કાર્યક્રમ થવો જોઈએ. સર્જનની કૃતિનો આસ્વાદ થાય એ જ સર્જને સાચી અંજલિ છે. અને પછી ઉમાશંકર જોશીના કવિતાસર્જનમાં રહેલી ચરમસીમાને ખોલીને ભાવક સમક્ષ મૂકી આપી હતી. તેમણે ઉમેર્યું હતું કે ‘આયથ’ કાવ્યસંગ્રહથી તેમનાં કાવ્યોમાં વળંક આવ્યો છે. જેમાં અંતરજગતની વાત છે. તેની વિસ્તૃત ચર્ચા કરી હતી.

ઉમાશંકર જોશી જન્મશાલાભીના દિવસે માતૃભાષા સંવર્ધન કેન્દ્રનો આરંભ થયો એ સોનામાં સુંગધ ભયા જેણું છે. માતૃભાષા સંવર્ધન કેન્દ્ર અંતર્ગત : ‘માતૃભાષા-કૌશલ પ્રમાણપત્ર અભ્યાસક્રમનું ઉદ્ઘાટન શ્રી ભોળાભાઈ પટેલે ૬.૦૦ કલાકે કર્યું હતું. શ્રી રાજેન્દ્ર પટેલે શરૂઆતમાં માતૃભાષા વિશેની ચિંતા વ્યક્ત કરી હતી. શ્રી રતીલાલ ભોરીસાગરે ‘માતૃભાષા-કૌશલ પ્રમાણપત્ર અભ્યાસક્રમ’ની ભૂમિકા આપી હતી. જેમાં વ્યવહારની ભાષા અને લેખનની ભાષામાં આવતી મુશ્કેલીઓની વિગતે વાત કરી હતી. ભોળાભાઈ પટેલે ઉદ્ઘાટક તરીકેના વક્તવ્યમાં ભાષાની અભિવ્યક્તિ અને સભાનાતા વિશે ચર્ચા કરી હતી. શ્રી અનિલાબહેન દલાલે સમાપન કર્યું હતું.

કાર્યક્રમના અંતમાં ઉમાશંકર જોશીનાં કાવ્યોનું ગાન શ્રી અમર ભણ અને તેમના વૃદ્ધ દ્વારા કરવામાં આવ્યું હતું. જેમાં સૌમિક સુથારે ‘મારું જીવન એ જ મારી વાણી’, ‘ભોમિયા વિના’, ‘ગીત અમે ગોત્યું ગોત્યું ને કાંયાં ના જગ્યું’; હેમાલી વારે ‘ભૂલું પણ્યું’, ‘દૂ જરી તું ધીમે ધીમે વા’; શિવાંગી ટેસાઈએ ‘રામ મદી’ અને અમર ભણે ‘મારું નામ ભાષામાં ઓગળી ગયું’. ‘હે જી ભાઈ પો લો જગતભર ખાલા’, ‘રહ્યાં વર્ષોના ગાનથી સર્જક ઉમાશંકર જોશીને ગીતાંજલિ અર્પણ કરી હતી. શ્રી પ્રકુલ્લ રાવળે સૌનું ઋગ્ણ અદા કર્યું હતું. આમ, ૨૧મીની સવાર અને સાંજ ઉમાશંકર જોશીનાં સ્મરણોથી સભર અને રણિયામણી બની હતી. –  
ઇતુભાઈ કુરુકૃષ્ણા

### પરિષદની વિવિધ વ્યાખ્યાનમાળા

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ દ્વારા વિવિધ વ્યાખ્યાનમાળાઓ અંતર્ગત સાહિત્ય, શિક્ષણ, પત્રકારત્વ વગેરે વિશેનાં પંદરેક વ્યાખ્યાનોનું પ્રતિવર્ષ આયોજન કરવામાં આવે છે. આ વર્ષ પણ અમદાવાદ ઉપરાંત વિવિધ નગરોમાં એ વ્યાખ્યાનો યોજાશે. વ્યાખ્યાનો યોજવામાં સાહિત્યિક અને શૈક્ષણિક સંસ્થાઓનો સહયોગ આવકાર્ય છે, તો જે સંસ્થાઓ પરિષદ સાથે જોડાઈને વ્યાખ્યાનોનું આયોજન કરવા હીચ્છતી હોય એને પરિષદના પ્રસારમંત્રીશ્રી નીતિન વડગામા, ‘તાંદુલ’, ૨, સ્વાતિ સોસાયટી, આત્મિય કોલેજ પાછળ, કાલાવડ રોડ, રાજકોટ-૩૬૦૦૦૫, (મો.) ૯૮૭૯૮ ૦૦૪૨૪ સરનામે સંપર્ક કરવા જણાવાયું છે.

### ‘રસપ્રતીતિના વિધો પૂર્વમાં અને પશ્ચિમમાં’ વિશે

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંચાલિત શ્રી ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર દ્વારા યોજાતા સાહિત્યસિદ્ધાંત વ્યાખ્યાનશ્રેણી અંતર્ગત તા. ૧૫-૭-૨૦૧૦ના રોજ સાંજે ૪.૩૦ વાગ્યે શ્રી શિરીષ પંચાલે ‘રસપ્રતીતિના વિધો : પૂર્વ અને પશ્ચિમમાં’ વિષય પર વ્યાખ્યાન આપ્યું હતું. વ્યાખ્યાનના પ્રારંભે શ્રી પારુલ કંદર્પ દેસાઈએ વ્યાખ્યાનશ્રેણીનો પરિચય કરાવી ભૂમિકા બાંધી આપી હતી. શ્રી રાજેન્દ્ર પટેલે શ્રી શિરીષ પંચાલનો પરિચય આપ્યો હતો. શિરીષ પંચાલે ‘રસપ્રતીતિના વિધો : પૂર્વ અને પશ્ચિમમાં’ વિશેના વ્યાખ્યાનમાં કૃતિને પામવા ભાવકને થતી રસક્ષતિના વિશાદ ચર્ચા કરી હતી. એક ઉત્તમ અધ્યાપકની રીતે શિરીષભાઈએ રસવિધોની વાત કરતાં કરતાં આરંભે ભૂમિકા બાંધી આપી હતી. સંસ્કૃત અને પશ્ચિમના સિદ્ધાંતોના અનેક સંદર્ભોને સાથે વાગતા જઈને તેમણે સંસ્કૃત, ગુજરાતી તેમજ વિદેશી કૃતિઓનાં દર્શાંતો આપી વક્તવ્યને સભર અને રસવાહી બનાવ્યું હતું. રસાનુભવ કારારે થાય ? ભાવક પૂર્વગ્રહથી મુક્ત થાય ત્યારે, ભાવક સંજ્ઞ હોય ત્યારે, ભાવકે વિવિધ પ્રદેશોની કૃતિનું વાચન કર્યું હોય ત્યારે, માત્ર કૃતિ અને કૃતિ સિવાય કશું નહીં, તેમજ રસવિધો ઊભાં કરનારાં તત્ત્વોની ચર્ચા કરી હતી. ઉપસ્થિત ભાવકોમાંથી ચંદ્રકાન્ત ટોપીવાળા, રઘુવીર ચૌધુરી, રમેશ ર. દવે, પ્રદીપ ખાંડવાળા વગેરેએ પ્રશ્નાતરી તેમજ પૂર્ક માહિતી દ્વારા વિષયને વધુ સરળ અને સધન બનાવ્યો હતો. અંતમાં, ઇતુભાઈ કુરુકૃષ્ણાએ સૌનો આભાર માન્યો હતો.

### ‘પાણીકી’

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ સંચાલિત ‘પાણીકી’ અંતર્ગત તા. ૨૨-૭-૨૦૧૦ના રોજ સાંજે ૬.૦૦ કલાકે દીવાન ઠાકોરે શ્રી હરીશ ખાત્રી લિખિત ચિત્રનિબંધ ‘હદ્યસ્યર્ષિંશ્ચ કલાકાર કન્બુભાઈ દેસાઈનું પઠન કર્યું હતું. ઉપસ્થિત ભાવકોએ તેમનું ચિત્રિત હજુ વધુ ઊંડાશવાળું થાય તે માટે ચર્ચા કરી હતી.

### (૧) પારિતોષિક માટે મળેલ દાન

શ્રી ધનરાજ કોઈઠારી પારિતોષિક : અમદાવાદ રૂ. ૫૦,૦૦૦/-  
(બે વર્ષ દરમાન પ્રકાશિત થયેલા નવોદિત લેખકના  
પ્રથમ સર્જનાત્મક સર્વશ્રેષ્ઠ પુસ્તક માટે) રૂ. શ્રી પૂનમચંદ કોઈઠારી

### (૨) પરબ સ્થાયી ફંડ માટે મળેલ દાન

રોહિતભાઈ આચાર્ય, અમદાવાદ રૂ. ૩,૦૦૦/-

### (૩) માતૃભાષા સંવર્ધન કેન્દ્ર માટે મળેલ દાન

ડૉ. ચંદ્રકાન્ત શેઠ, અમદાવાદ રૂ. ૧૫,૦૦૦/-

### (૪) રા. વિ. પાઠક સભાગૃહ નવનિર્માણ માટે મળેલ દાન

૧. નિરીશ આર. શેલાણી, સુરેન્દ્રનગર રૂ. ૫૦૧/-  
૨. ચિત્રકુટધામ ટ્રસ્ટ, તલગાજરડા (મહુવા) રૂ. ૫,૦૦,૦૦૦/-

# સાહિત્યવૃત્ત

સંકલન: ઈતુભાઈ ફુરેકુટિયા

## લખે ગુજરાત

‘લખે ગુજરાત’માં શ્રી ઉત્તમ ગજેરે ૨૦૧૦થી ‘સન્ટ-ઈ-મહેસ્થિલ’ મારફત ‘વાંચે ગુજરાત’ની વાચનયાત્રા શરૂ કરી છે અને શ્રી રત્નિલાલ ચંદ્રિયાએ ‘ગુજરાતી લેક્સિકોન’ મારફત લગતભગ ૪૫ લાખ શબ્દોનો વિશાળ શબ્દબંદોળ નેટ ઉપર ઉપલબ્ધ કરાવી આપ્યો છે. આજ દિન સુધીમાં તેની લગતભગ ૫૫ લાખ મુલાકાત થઈ છે.

## ચિત્રપ્રદર્શન

જાણીતા ચિત્રકાર શ્રી અશોક ખાંડનું ૨૨મું ચિત્ર-પ્રદર્શન ‘ઝુસ્ટિક જોરી’ આર્ટિસ્ટ સેન્ટર, કાલા ઘોડા, મુંબઈ ખાતે આગામી તા. ૮૩૧ ૧૫ ઓગસ્ટ દરમયાન યોજાનાર છે.

## મને ગમતું પુસ્તક

‘વાંચે ગુજરાત અભિયાન’ અંતર્ગત શ્રી વિજય શાસ્ત્રીએ ‘આશાપૂર્ણ કેવીની વાર્તાઓ’ વિશે વક્તવ્ય ‘વિચારણોછિ’ના ઉપકમે સુરતમાં આપ્યું હતું.

## શ્રી ભદ્રકર વિદ્યારીપક શાનવિશ્વાન વ્યાખ્યાનશ્રેષ્ઠી

ગુજરાત વિશ્વકોશ દ્વારા ચાલતી શ્રી ભદ્રકર વિદ્યારીપક શાનવિશ્વાન વ્યાખ્યાનશ્રેષ્ઠીનું ૧૦૦મું વ્યાખ્યાન શ્રી નારાયણ દેસાઈએ ‘જાંધીજી : ગઈ કાલના, આજના, આવતી કાલના’ વિશે અને ૧૦૧મું વ્યાખ્યાન શ્રી ગુણવંતભાઈ શાહે ‘ગદમુ કવીના નિકણ વદન્તિ’ વિશે આપ્યું તેમજ શ્રી પ્રીતિ શાહ સંપાદિત ‘શાનાંજન’ ભાગ ૧-૨નું વિભોગ્યન શ્રી ગુણવંત શાહે કર્યું હતું.

## કવિશ્રી રાજેન્ડ્ર શુક્લ સાથે મુલાકાત

કેન્દ્રીય સાહિત્ય અકાદમી અને ગુજરાત સાહિત્ય સભાના સંયુક્ત ઉપકમે ૨૮-૬-૧૦ના રોજ કવિ અને ગઝલકાર શ્રી રાજેન્ડ્ર શુક્લની સાથે લેખક-મિલન ગોડવાયું હતું. રાજેન્ડ્ર શુક્લે તેમની સર્જનની ડેફીન્યુટ આપી હતી.

## નાટ્ય/એકાંકી સ્પર્ધા

નાટ્યતાલીમ, નિર્માણ અને નાટ્યસંશોધન સાથે સંકળાયેતી સંસ્થા ‘બુરેરી’ દ્વારા ગુજરાતીમાં મૌલિક નાટ્યલેખનમાં સહાયરૂપ બનવા, દોઢ્ઠી બે કલાકની સમયમર્યાદાનાં બેઅંકી / એકાંકી કોમેડી નાટકો તા. ૩૦-૧૧-૨૦૧૦ સુધીમાં મોકલવા નિર્મત્રણ છે.

## કવિસંમેલન

પ્રેમાનંદ સાહિત્યસભાના ઉપકમે તા. ૧૧-૭-૨૦૧૦ના રોજ કવિસંમેલન યોજાયું હતું. જેમાં શ્રી ચંદ્રકાન્ત રાવની અધ્યક્ષતામાં સર્વશ્રી વિરંગિ નિવેદી, બેજાન, રાજ, સૂર, વિકાસ, મોહન બારોટ, ગિરિરાજ બ્રહ્મભક્ત અને હસમુખ શાહે કાવ્યપઠન કર્યું હતું.

## ‘મનથી કલમ સુધી’ પુસ્તકનું લોકાર્પણ

પ્રગતિ મિત્ર મંડળ કાંદીવલી દ્વારા આયોજિત કાર્યક્રમ અંતર્ગત તા. ૨૭-૬-૧૦ના રોજ કવિશ્રી જિરીશ જોખીના પુસ્તક ‘મનથી કલમ સુધી’નું લોકાર્પણ શ્રી હરિમાઈ ક્રોઠારીએ કર્યું હતું.

## મને ગમતું પુસ્તક

‘વાંચે ગુજરાત’ આભિયાન અંતર્ગત ‘મને ગમતું પુસ્તક’ વાર્તાવાપમાં શ્રી માણલાલ હ. પટેલ મળેલા જીવાનો તા. ૩-૭-૨૦૧૦ના રોજ ગોધરાની સેન્ટ આનોલ્ડ સ્ક્યુલના સમાગૃહમાં શર્તાવિક શિક્ષકોની વચ્ચે પરિચય કરાયો હતો.

## મને ગમતું પુસ્તક

સાહિત્યસૃષ્ટિ દ્વારા યોજવામાં આવેલા જાહેર વાર્તાવાપમાં જાણીતા લેખક શ્રી લલિતકુમાર બક્ષીએ તા. ૨૮-૬-૧૦ના રોજ ‘વાર્તાઓનું વિશ્બ અને વિશ્બની વાર્તાઓ’ વિશે વાર્તાવાપ આપ્યો હતો.

## ગિરા ગુર્જરી પારિતોષિક સ્પર્ધા

કલાગુર્જરીસ્થાપક સંસ્થાના ઉપકમે ‘ગિરા ગુર્જરી પારિતોષિક સ્પર્ધા’ ૨૦૧૦નું આયોજન કરવામાં આવ્યું છે. જેમાં ૨૦૦૮ અને ૨૦૦૯નું પ્રકાશિત નવલક્ષ્યા, નવલિકા, નિબંધ, કાવ્ય અને નાટક ઉપરાંત સાંસ્કૃતિક વિવેચનાત્મક વિભાગ માટે મૌલિક પુસ્તકો મોકલવાનાં રહેશે.

## ગુજરાતી શીખવવાના વર્ગો

શ્રી સાંચી સાર્વજનિક ટ્રોસ્ટના ઉપકમે અંગેજુ માધ્યમનાં બાળકોને ગુજરાતી શીખવવાના વર્ગોનો સમાપન-સમારંભ શ્રી દિનકર જોખી અને શ્રી વસંતભાઈ શાહના નેજા હેઠળ યોજાયો હતો. આ વર્ગો કાંદીવલી ઈસ્ટ-વેસ્ટ તથા બોરીવલી વેસ્ટમાં વેકેશનમાં ચલાવવામાં આવ્યા હતા. બાળકોએ ગુજરાતીમાં વિવિધ કાર્યક્રમો આપ્યા હતા.

r

## પત્રસેટ

---

સેહી યોગેશભાઈ,

હેન્ચ લેખક Daudetની માતૃભાષા માટેના પ્રેમનું ગૌરવ કરતી 'Last Lesson' નામની વાર્તા (અંગેજ અનુવાદ) મેળવવા માટે 'પરબ' દ્વારા વાચકોને વિનંતી કરી શકશે એ હેતુથી આ પત્ર તમને મોકલું છું. ટીક લાગે તો એને 'પરબ'માં પ્રગટ કરવા વિનંતી છે.

ફાન્સના આલ્સાસ પરગણાના એક ગામની આ વાત છે. શાળામાં સ્થાનિક લોકોની માતૃભાષાના બદલે પરદેશી શાસકોની ભાષા(જર્મન)નો માધ્યમ તરીકે ઉપયોગ કરવાનો હુકમ થયેલો છે. વાર્તામાં માતૃભાષા દ્વારા શિક્ષણ આપવાના છેલ્લા દિવસનો આ છેલ્લો પાઠ છે.

વર્ગમાં બાળકોની સાથે ગામના કેટલાક મોટેરા અને વૃદ્ધો પણ પોતાનું પુરાણું પાઠ્યપુસ્તક લઈને બેઠા છે. શિક્ષક ડેમલ ખાસ પોશાકમાં જર્જ થઈને વર્ગ સમક્ષ ઊભા છે.

પાઠ પૂરો થયો.

શિક્ષકે દીવાલ તરફ જ મોં રાખીને, કશું બોલ્યા વગર જ હાથનો ઈશારો કર્યો. જાણે આટલું કહેવા માટે : 'That's all, You may go.'

ઈ. સ. ૧૮૬૦માં આ વાર્તા મારા વાંચવામાં આવેલી. એમાં રહેલા વેદનાસભર પરિવેશની નોંધ મેં મારા 'ઢૂંકી વાર્તા' : મીમાંસા'માં કરેલી છે.

હું આ વાર્તાનો ગુજરાતી ભાષામાં અનુવાદ કરવા ઈચ્છું છું. પણ વાર્તા મારી પાસે નથી. એટલે આ પત્રના વાચકોમાંથી કોઈ સાહિત્યરસિક મિત્ર વાર્તાના અંગેજ અનુવાદની ઝેરોક્ષ પ્રત મને મોકલી આપે એવી વિનંતી આ પત્ર દ્વારા કરવા પ્રેરાયો છું.

વાર્તાની પ્રત મને નીચેના સરનામે મોકલી શકાશે :

મોહનલાલ પટેલ, બંગલા નં. ૫૦૧, લેન નં. ૨૧, સત્યાગ્રહ છાવડી, સેટેલાઈટ રોડ,  
અમદાવાદ-૩૮૦૦૧૫. ફોન નં. (૦૭૯) ૨૬૮૬૨૫૮૮

કુશળ હશો.

તમારો,  
મોહનલાલના વં. મા.

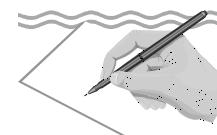
S

હજુ ભોગાભાઈ પટેલે 'ંદિત્યુગનાં સાહિત્યિક સામયિકો'ના લેખ બદલ હસ્તિત મહેતાને હમણાં જ બિરદાબ્યા અને ત્યાં તો પછીનાં 'ગાંધીયુગનાં સાહિત્યિક સામયિકો' વિશેનો ટીપક મહેતાનો અભ્યાસ આવી ચડ્યો ! ઉપરાઉપરી જૂનો સામયિકોની સામગ્રીની સમીક્ષા અંગેના લેખો લખાવા-છપાવા માંડે તો શું સમજવું એવો સ્વાભાવિક પ્રશ્ન થાય. શું આજનાં સામયિકો એની તોલે ઊતરતાં છે એવો કંઈક ખ્યાલ સમીક્ષકોને લખવા ઉદ્યુક્ત કરી ગયો હશે ? સામયિકો વધતાં જાય છે પરંતુ સંતોષ ઊભો થતો નથી. બાપ વધ્યો પણ વક્કર ગયો એવો કંઈક ઘાટ રચાઈ આવ્યો છે કે શું ? અધ્યાપકો કેરિયર ગ્રાફમાં લખવા પૂરતા લખલાખ કરે છે કે પછી બીજું કંઈ પ્રેરકબળ પણ પડ્યું હશે ? સંપાદકો લેખો લખાવવા હવે હાજીની માફક પાછળ પડે છે કે પછી જે આવ્યું તે રજૂ કર્યે જાય છે ? ભૌતિકતા અને ઉપભોક્તાવાદના ઉછાળના

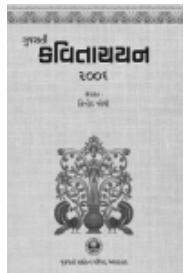
આ સમયમાં મૂલ્યદર્શી કશું ઠોસ લખાય છે કે બધું ઉપરછલું જ એવો પ્રશ્ન કેટલાના મનમાં ઉઠતો હશે ? પ્રતિભાવક અને તંત્રી મળીને કોઈ સમીક્ષકને બિનજરૂરી રીતે દબાવવા માંગે કે જાણીતા સર્જક પોતાની આપવાઈ કરવા લાગે તો તેમને પડકારતો વાચકવર્ગ આપજે ઊભો કરી શક્યા કે ? આવા કંઈક સવાલો ઊઠે અને આપણને દોરે તો સારું છે.

- ડંકેશ ઓઝા, ૧૦૩, ઓમ ઓવન્યૂ દિવાળીપુરા, વડોદરા-૭

૧



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પ્રકાશિત તદ્દન નવાં પ્રકાશનો

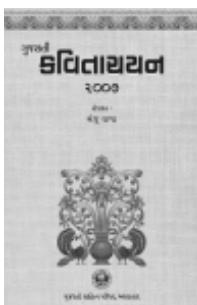


[‘ગુજરાતી કવિતાચયન : ૨૦૦૬’] : સંપાદક : વિનોદ જોશી, પ્ર.આ. ૨૦૦૮, ડિમાઈ, કાચું પૂર્કુ, પૃ. ૧૦+૧૦૬, કિ. ૩. ૭૦/-]

કવિશ્રી કાન્ત શતાબ્દી સમિતિ અને શ્રી બ. ક. ઠાકોર શતાબ્દી સમિતિ તરફથી પરિષદને વર્ષનાં ઉત્તમ કાવ્યો પ્રગટ કરવા માટે રૂ. ૧૫,૦૦૦/-નું દાન મળ્યું હતું. એમાંથી ‘નવમા દાયકાની કવિતા’ શીર્ષક ડેણ હેઠળ ૧૯૮૧થી ૧૯૯૦ સુધીના એક દાયકાનાં પ્રતિનિધિ કાવ્યોનો સંચય પ્રગટ કરવામાં આવ્યો હતો. ત્યારબાદ ૧૯૯૧થી ૨૦૦૭ના વર્ષ સુધી નિયમિત રીતે પ્રતિ વર્ષ ‘ગુજરાતી કવિતાચયન’ મ્યાર થતાં રહ્યા છે. કાન્ત-બ.ક. ઠાકોર ગ્રંથમાળાના ૧૬ મા મણકા રૂપે આ ચયન પ્રકાશિત થાય છે.

વરસોવરસ પ્રગટ થતાં રહેતાં આ ચયનોને ગુજરાતી કવિતાના ચાહકો-ભાવકો તરફથી સારો પ્રતિભાવ મળતો રહ્યો છે. વર્ષ દરમ્યાન પ્રગટ થયેલાં ગુજરાતી સામયિકોમાંથી પસાર થઈને આ ‘ગુજરાતી કવિતાચયન : ૨૦૦૬’નું સંપાદન શ્રી વિનોદ જોશીએ કરી આપ્યું છે. વિનોદભાઈ કાવ્યમર્મજી છે અને તેમનું કવિતા અને વિવેચનક્ષત્રે પ્રદાન છે. ભાવકો આ સંચયને આવકારશે એવી અપેક્ષા છે.

[‘ગુજરાતી કવિતાચયન : ૨૦૦૭’] : સંપાદક : સંજુ વાળા, પ્ર.આ. ૨૦૦૮, ડિમાઈ, કાચું પૂર્કુ, પૃ. ૧૪+૧૩૦, કિ. ૩. ૮૫/-]



ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ દ્વારા ૧૯૯૧થી શરૂ થયેલી ગુજરાતી કવિતાચયનની કાવ્યાત્મામાં કાન્ત-બ.ક. ઠાકોર ગ્રંથમાળાનો આ ૧૭મો મણકો છે. ‘ગુજરાતી કવિતાચયન : ૨૦૦૭’ના સંપાદક શ્રી સંજુ વાળા છે. એક વર્ષનું સંપાદન વ્યાપક રીતે કાવ્યસર્જનની પ્રવૃત્તિનું નિર્ણાયક પરિબળ ભલે ન બને; પરંતુ એવું ખુંપાદન સર્જતી કવિતાનો આધોપાતળો ચહેરો જરૂર ઉપસાવી શકે છે. એ દસ્તિએ જે-તે વર્ષના કવિતાચયનનું મૂલ્ય સ્વીકારવું ઘટે. વરસોવરસ પ્રગટ થતાં આ ચયનોને ગુજરાતી કવિતાના ચાહકો તરફથી સારો પ્રતિભાવ મળતો રહ્યો છે.

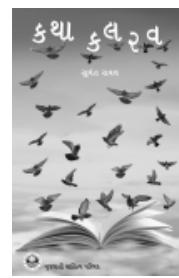
આ ચયનના સંપાદક શ્રી સંજુ વાળાના બે કાવ્યસંગ્રહો પ્રકાશિત થયા છે. આ ઉપરાંત રિમાઝો કવિતાના સંપાદનો પણ કર્યા છે.

ભાવકો આ સંચયને ઉભાબેર આવકારશે એવી આશા છે.

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

નેટીકિનારે, ‘થાઈમ્સ’ માધ્યમ, આશ્રમમાર્ગ, અમદાવાદ-૩૮૦૦૦૮. ફોન : ૨૬૫૮૭૮૪૭

## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પ્રકાશિત તદ્દન નવાં પ્રકાશન



[‘કથા-કલરવ’] : સુમંત રાવલ, પ્ર.આ. ૨૦૦૮, ડિમાઈ, કાચું પૂર્કુ, પૃ. ૧૦+૧૬૨, કિ. ૩. ૧૦૦/-]

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની શતાબ્દી ગ્રંથશ્રેષ્ઠીના ઉપમા પુસ્તક તરીકે ‘કથા-કલરવ’ વાર્તાસંગ્રહ પ્રગટ થઈ રહ્યો છે. આ સંગ્રહના લેખક સુમંત રાવલની ૧૮ નવલકથાઓ અને છ વાર્તાસંગ્રહો પ્રકાશિત થયા છે. એમના ‘ઘટનાલય’ વાર્તાસંગ્રહને ગુજરાત સાહિત્ય અકાદમીનું પારિતોષિક પ્રાપ્ત થયું છે. તેઓ સારા વાચક પણ છે ‘ચાંદની’ અને ‘આરામ’ જેવાં વાર્તા-સામયિકોએ તેમને વાર્તાલેખનની હિશામાં પ્રેર્યા છે. ઉપરાંત ‘નવનીત-સર્મર્પણ’, ‘ચિત્રલેખા’, ‘શબ્દસૂચિ’, ‘પરબ’ ઈત્યાહિ સામયિકોમાં એમની વાર્તાઓ જાત્ત છ્યાપાતી રહી છે. સુરતી મોઢ વણિક જ્ઞાતિના મુખપત્ર ‘જ્યોતિર્ધર’ના સૌજન્યથી આ પુસ્તકનું પ્રકાશન થઈ રહ્યું છે.

વાર્તારસિક ભાવકો આ સંગ્રહને ઉભાબેર આવકારશે એવી આશા છે.

[‘નહિ વીસરાતા ચહેરા’] : પ્રકુલ્પ રાવલ, પ્ર.આ. ૨૦૦૮, ડિમાઈ, કાચું પૂર્કુ, પૃ. ૧૨+૧૮૪, કિ. ૩. ૧૧૦/-]

‘નહિ વીસરાતા ચહેરા’ એ પ્રકુલ્પ રાવલના ચિત્ર-નિબંધોનો સંચય ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ દ્વારા આચાર્ય કાકાસાહેબ કાલેલકર ગ્રંથાવલિ પ્રકાશન સમિતિના સૌજન્યથી પ્રકાશિત થઈ રહ્યો છે. શ્રી પ્રકુલ્પ રાવલ નિબંધલેખનમાં - વિશેષ ચિત્રનિબંધો અને ચિત્રિનિબંધો અને લેખનમાં તેમજ લઘુકથાના સર્જનમાં માહિર છે. આ પુસ્તકમાં સાહિત્યકારોનાં ચિત્રો છે, તો સામાજિક, રાજકીય, સાંસ્કૃતિક અને ધાર્મિક ક્ષેત્રે સાક્ષી વ્યક્તિઓનાં ચિત્રો પણ છે. ચિત્રકાર કે પક્ષીવિદ કે વિજ્ઞાનીનો સમાવેશ પણ અહીં થયો છે. ચિત્રિતમક સાહિત્યનો તત્કાલીન સમાજના ઘડતરમાં મહત્વનો ફાળો છે.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદની શતાબ્દી ગ્રંથશ્રેષ્ઠીનું આ ત્રુતું પુસ્તક છે. સહદયો આ પુસ્તકને ઉભાબેર આવકારશે એવી અપેક્ષા.



## ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

નદીકિનારે, ‘થાઈમ્સ’ પાછળ, આશ્રમમાર્ગ, અમદાવાદ-૩૮૦૦૦૮. ફોન : ૨૬૫૮૭૮૪૭